

Diarazon Oktober 8 2014 -Edicion-8 Vol.194190 Sta.Cruz #112 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

FALTA... 2 DIA CASH 2000

pag 2.

FRANK HOEVERTSZ Y ROBERT HENRIQUEZ TA CONTRADECI OTMAR ODUBER

Pruebanan a cuminza drenta:

Dokter a constata 'mishandeling' door di Riot Comando



E refineria ta di vital importancia pa Aruba

Minister Dowers a instrui of permiti uso despropocional di forza policial envez di a respeta e derecho y libertadnan

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta celebra "Borstvoeding Week"



Para e cortamento di e refineria y busca tur opcion mescos cu na St. Croix

Manifestacion di Grupo 7 na Alhambra durante Green Conference





Minister Boekhoudt cu presentacion elocuente pa Genootschap Nederland Aruba

Den Haag – Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a tene un presentacion hopi elocuente durante e encuentro anual di Genootschap Nederland Aruba (GNA) cu a tuma lugar den fin di siman cu a pasa. E mandatario den su discurso a delinea pakico tabata necesario pa Gobierno di Aruba pa bin cu un vision ariba Reino. Esaki segun sr. Boekhoudt, pa motibo cu Statuut di Reino Hulandes ta existi e aña aki 60 aña, sinembargo den Reino Hulandes nunca a desaroya su mes den un `partnership´ strategico entre e paisnan den Reino. ´Aruba desde 2010 ta inverti hopi esfuerzo pa trece un cambio den esaki. Ta un realidad cu hopi paisnan grandi ta busca mancomunidad. E paisnan aki ta realiza nan mes cu esaki a lo largo ta e manera di sobrevivi den e era di globalisacion. E unico manera pa haya mas grip ariba e circumstancia y factornan cu ta forma un risico pa un pais individual, ta pa saca benificio di e oportunidadnan cu globalizacion ta trece cune,´ asina sr. Boekhoudt a bisa.

Segun e minister Aruba a mira e oportunidad cu partnership strategico cu Reino Hulandes ta brinda. Pa yega asina leu ta exigi si un cambio den mentalidad na Aruba mes, pero tambe den e otro partinan di Reino Hulandes. Segun e mandatario Aruba a hunga un rol hopi grandi den esaki y na diferente manera a boga pa un acercamento nobo den Reino Hulandes. ´Aruba a cuminsa cu e proceso na cual e parti Caribense lo fungi como gateway entre Europa y America Latina.

Nos ta papia di e funcion di ta un brug entre e dos continentenan cu lo benificia no unicamente companianan Hulandes, pero tambe e economia di Aruba. Un situacion caminda tur partido ta sali gana dje, cu ta crea un dimension nobo pa Reino Hulandes, basa ariba valornan economico cu e posicion strategico di e paisnan di Reino den Caribe ta brinda.' Pa logra esaki, segun sr. Boekhoudt, cooperacion entre Aruba cu Hulanda ta crucial. Pesey tambe cu, por ehempel participacion conhunto na misionnan comercial, manera esun durante di Europe Meets the Americas, ta di sumo importancia pa nos isla.

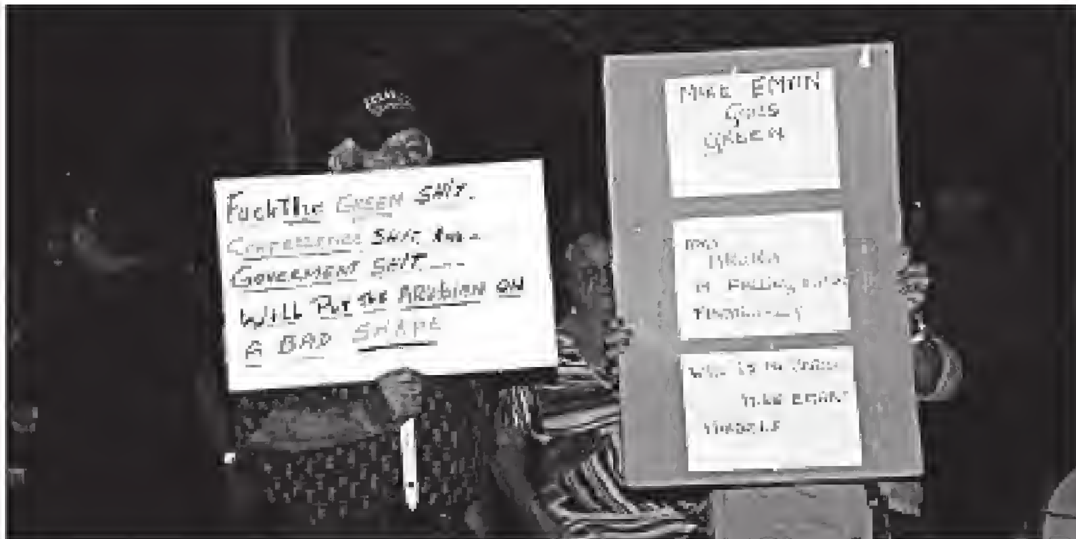
Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a termina su discurso bisando cu den interes di Reino ta necesario pa bin cu un bon fundeshi pa confianza mutuo entre e partidonan. El'a referi na un instancia independiente cu ta encarga cu resolve disputanan huridico ariba interpretacion di Statuut. 'Di e manera aki lo por evita cu - manera awor aki ta e caso – cu disputanan netamente huridico por escala y bira disputanan politico complica. Esaki ta haci e caminda liber pa cooperacion voluntario na bienestar di e pueblonan,' segun Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt na e encuentro di GNA. (Fotografo Nico van der Ven).



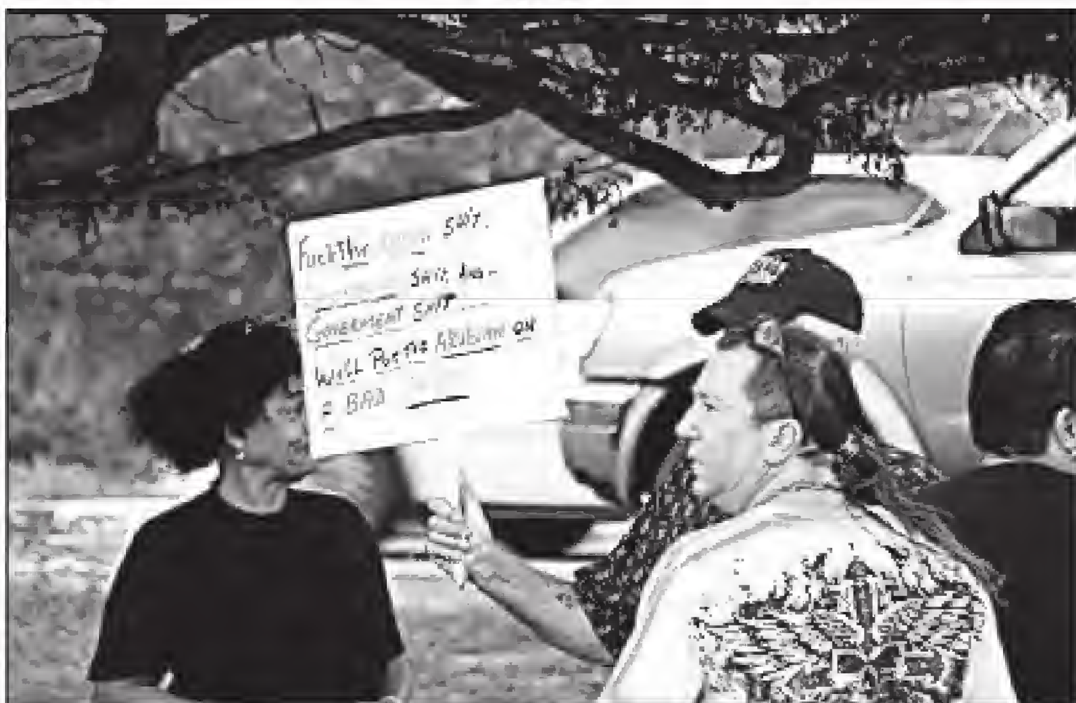


Demostracion di Grupo 7 na Alhambra durante Green Conference













Esaki tabata un bon zet di Grupo 7 pa desenmascara e gobierno ya cu internacionalmente e invitadonan no sa di e pobreza na Aruba. Mike Eman ta play cu Aruba ta rico mientras nos ta den un pobreza total door di e Mega Debe cu el'a crea na nos pais. Y ainda falta ya cu Mike Eman ta haci como sifuera nada un pasa. E ta sigui gasta placa pa loco y riba dje el'a hisa coriente especialmente di esnan cu ta sufriendo, sin trabao y sin placa pa bay paga e coriente halto aki. Tur placa ta sigui bay pa Mike su Green.

Frank Hoevertsz y Robert Henriquez ta contradeci Otmar Oduber

Segun Otmar e companianan a saca 0 fliorin, siendo cu e directornan kier meen cu nan ta saca hopi florin pa Utilities

Den un conferencia di prensa yama pa Otmar Oduber el'a declara cu gobierno ta transparente y cu gobierno no a ricibi ningun dividendo, esta placa di ganashi di e companianan WEB y ELMAR. E minister a sigui bisa cu ningun florin, 0 fliorin a wordo saca di e companianan aki.

Sinembargo e cartanan cu tin ariba mesa ta mustra otro cos, por ta cu gobierno kier usa wording? Kier duna un otro formulacion pa dividendo? Pasobra tanto Robert Henriquez di Elmar y Frank Hoevertsz di Utilities a contradeci e minister bisando cu nan ta manda placa pa Utilities y Hoevertsz a confirma cu nan ta haya placa.

Segun Hoevertsz e ta haya 1 miyon florin pa aña. Utilities nv tin 5 empleado y gran parti di e placa ta wordo usa den varios onderzoek. Ariba pregunta di prensa ta cuanto costa e onderzoek, e no por a contesta y a bula pipa pa duna contesta. Tambe Hoevertsz a admiti cu nan ta e main sponsor di e Green Conference di cual nan ta pasa e placa pa un stichting.

E pregunta ta: E stichting aki ta di ken? Na kende e stichting aki tin cu duna cuenta? Si e resta placa of haci ganashi, ta ken ta haya e placa? Te campaña di partido AVP ta haya placa di e stichting aki? En todo caso awor tin confirmacion cu placa



di Web cu Elmar ta paga pa Green Conference y no solamente na Aruba pero na Merca tambe. Si nan kier formule cu no ta saca dividendo anto lo nos tin cu yame 'gastonan operacional' y ta via e porta di cushina aki cu placa ta sali na grandi na antoho di Mike Eman y AVP.

SIAD

Ley di responsabilizacion di impuesto y prima di seguro social ta na vigor

Tin regla nobo y adapta pa cu responsabilizacion di debe di impuesto

Manera conoci Ordenanza nacional responsabili-sacion di impuesto y prima di seguro social a drenta na vigor entrante 1 di Juni 2014. E ley aki ta contene diferente regla pa cu responsabilizacion di debe di impuesto. Algun di e reglanan aki ta nobo por ehempel e responsabilizacion pa cu e contratistanan y e responsabili-zacion pa cu esnan cu ta dispone di empleado temporario. E otronan ta reglanan cu ya caba tabata hinca den otro leynan. Algun di nan a wordo cambia. Meta di e ley nobo ta pa cobra impuesto y prima di seguro social na un forma mas eficiente. Aki ta duna un bista en corto di tur e reglanan cu ta para den e ley aki.

Responsabilizacion pa cu e contratistanan: Un contratista por encarga su trabaonan na un subcontratista. E subcontratista aki mester paga loonbelasting y e primanan di seguro social en conexion cu e contrato di trabao cu el'a haya. Si e subcontratista aki no paga loonbelasting y prima, sea completamente of parcialmente, e ora por pone e contratista responsabel pa e pago ey a base di e ley nobo aki. E forma di responsabilizacion aki yama responsabilizacion pa cu e contratistanan (aannemersaansprakelijkheid).

Responsabilizacion pa cu esnan cu ta dispone di empleado temporario: Un doño di trabao por pone su empleado na disposicion di un otro persona, pa e traha bao mando of supervision di e otro persona aki. Ley ta yama e doño di trabao aki 'de uitlener'. Anto esun cu ta haya e empleado bao su mando of supervision yama 'de inlener'. E empleado mes ta keda den servicio di su doño di trabao, kende pues mester paga loonbelasting y e primanan. Si e doño di trabao aki (de uitlener) no paga e loonbelasting y e primanan ey, sea completamente of parcialmente, e ora e otro persona cu tin e empleado na su disposicion (de inlener) por wordo poni responsabel di acuerdo cu e ley nobo aki. E forma di responsabilizacion aki yama responsabilizacion pa cu esnan cu ta dispone di empleado temporario (inlenersaansprakelijkheid).

Responsabilizacion relaciona cu e empresanan cu ta persona huridico: E dirigentenan di e empresanan cu ta persona huridico, por



ehempel un NV, por wordo poni solidariamente responsabel (hoofdelijk aansprakelijk) si e empresa no por paga su impuesto-y primanan. Den e ley nobo ta stipula cu esaki ta conta pa tur impuesto y prima di seguro social. E forma di responsabilizacion aki yama responsabilizacion pa cu e dirigentenan.

Responsabilizacion relaciona cu e entidadnan cu no ta persona huridico, e entidadnan den exterior y e entidadnan disolvi. Cada dirigente di un entidad cu no ta persona huridico, por ehempel un sociedad di practicante di un profesion specifico (maatschap), por wordo poni responsabel si e empresa no por paga su impuesto-y primanan. Ora un entidad den exterior no por paga su impuesto-y primanan, e manager di e establecimento permanente, por ehempel un oficina of shop, por wordo poni responsabel. Ta trata aki di e manager cu ta na Aruba of e representante permanente bibando of situa na Aruba. Si a disolve un entidad, por pone e persona encarga cu e liquidacion responsabel. Esey ta e persona cu ta percura pa terminacion di e asuntonan coriente y pa particion di e biennan. Si e persona aki a wordo nombra pa un huez, e ora e no por wordo poni responsabel.
Responsabilisacion relaciona cu esun cu obligacion di haci retencion, e contratista situa den exterior y empleado

E siguiente personanan por wordo poni responsabel pa loonbelasting y prima di seguro social cu mester a
wordo paga door di esun cu obligacion di haci retencion of e contratista situa den exterior:

· E manager di e establecimento permanente na Aruba
· E representante permanente biba of situa na Aruba
· E persona cu tin e maneho di e trabounan cu mester wordo haci na Aruba
E organisador, co-organisador of esun cu ta manda organisa un presentacion of evento deportivo na Aruba,
ta responsabel pa e loonbelasting di e artista of deportista profesional cu no ta biba na Aruba.

Un empleado por ta solidariamente responsabel si no a retene loonbelasting y prima di seguro social di su
salario.

Responsabilisacion pa cu e companianan transparente

Un compania transparente ta responsabel pa e debenan di impuesto riba e entrada atribui na e personanan
cu derecho di participacion.

Mas informacion

Por haya mas informacion di e ley nobo via www.siad.aw/aansprakelijkheid. Aki ta menciona por ehempel
con halto e suma di responsabilisacion di impuesto ta, con bo por reduci e risicio di responsabilisacion y con
e responsabilisacion di impuesto ta funciona exactamente.
Cliente por haci pregunta tambe via aansprakelijkheid@siad.aw.

Gerencia di Departamento di Impuesto

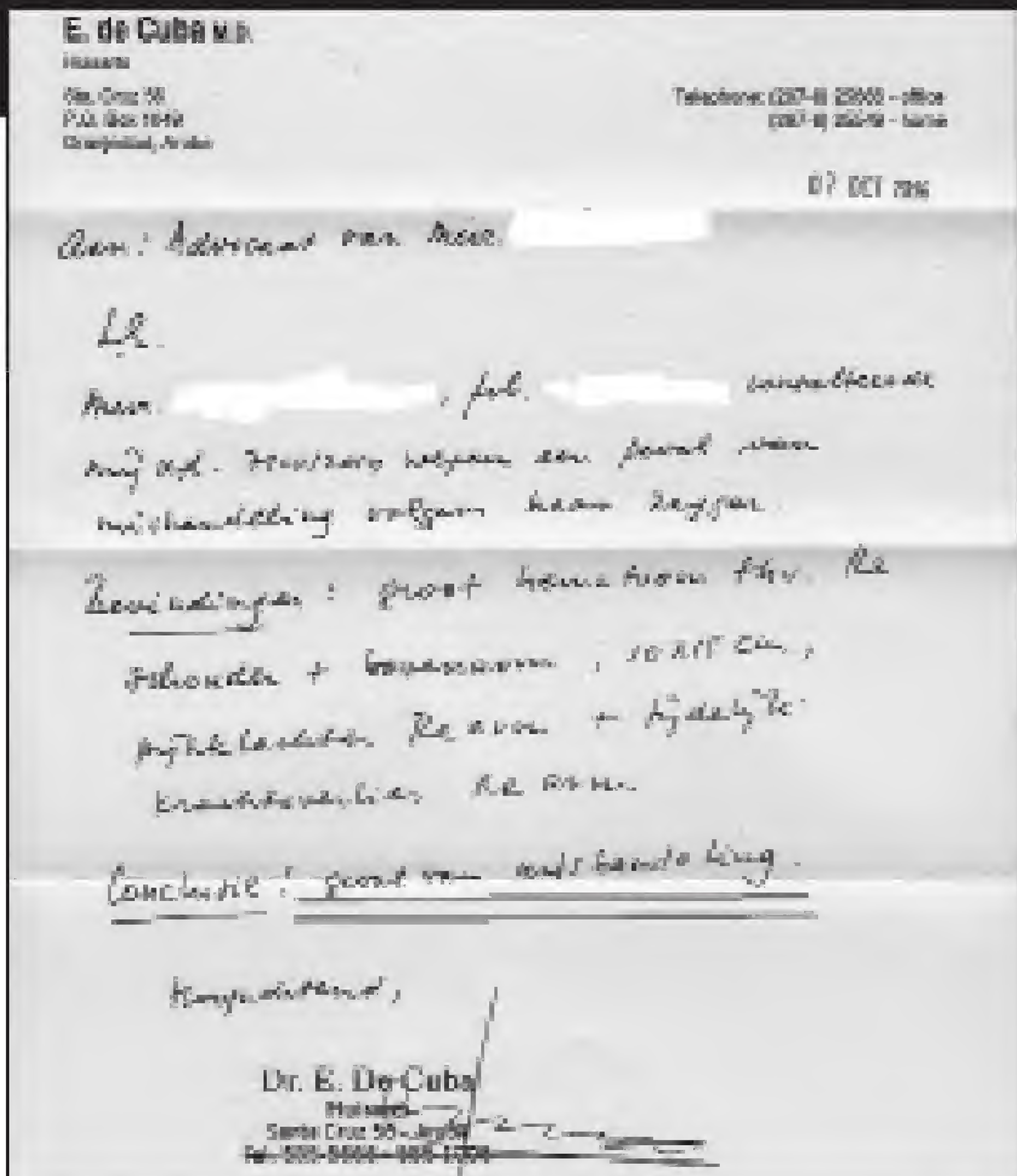
6 di oktober 2014

Problema pa cartera a caba den maltrato

Polisnan di Santa Cruz a wordo manda dialuna pa 4:33, na un cas den Kinikinistraat unda un persona a keda maltrata. Bayendo pa e asistencia, Polisnan a wordo para pa un homber cu e resulta di ta J.S., kende tabata burachi y tabata hole alcohol. El'a bisa Polisnan cu el'a dal su amigo algun klap, pasobra e no kier dun'e su cartera. Como cu Polisnan mester a sigui bay pa e asistencia, nan a bisa J.S. pa keda para banda di caminda warda nan. Polis a bay den Kinikinistraat y a haya un Hyundai Teracan A-414. Tabata tin un homber sinta den e auto cu tabata sangra hopi na su cabez. El'a bisa polisnan cu un amigo a dale cu un blokki di cement y tambe a dal'e algun klap. Den e auto, Polisnan a mira e cartera preto y den dje, e cedula di J.S. E porta di e auto tambe tabata kibra. E homber tabata tin un kap formal na su cabez. Central a wordo poni na haltura di e caso y Polisnan a bay bek na e sitio y a topa cu J.S., kende a keda deteni y hiba warda. E victima R.W. naci na Aruba di 54 aña, a keda hiba poli pa tratamento. E auto A-414 y e cartera a keda confisca pa investigacion. Na warda J.S. a keda presenta dilanti Fiscal Auxiliar unda el'a keda sera pa investigacion.

Pruebanan a cuminza drenta:

Dokter a constata 'mishandeling' door di Riot Comando



E. de Cuba M.D.

07 OCT 2014

Aan: Advocaat van Mevr.

Conclusie:

Hoogachtend,

Dr. E. De Cuba

Despues cu dia 1 OKT pueblo a acudi na un manifestacion di CAN cual a termina den un abuso contra pueblo, ayera redaccion di Solo a cuminza haya varios prueba di dokter cu ta constata 'mishandeling' contra di nos ciudadanonan.

Varios experto huridico ta studiando loke a sosode na Oranjestad y e conclusion ta cu Cuepo Policial a actua den violacion di e derecho di e manifestante.

Segun testigonan cu a yama Dolfi Richardson na telefon, e hefe policial a bisa cu nan a actua ora cu nan tabatin informe di inteligencia cu lo tabatin plan pa bolter of kima un auto.

Wel, Dolfi mester por sa mihor cu polis no por actua riba cualkier informacion di inteligencia. Pasobra e manifestante tin derecho di grita, di expresa su mes cu palabranan fuerte y polis no mag actua, te ora cu realmente por constata cu algo a bay for di man.

Den e caso aki, te hasta Dolfi a informa un yamada cu polis a actua pasobra e manifestantenan a bay riba auto di turista. Ta ken a setup e storia aki den otro? Di unda e mentira a sali cu tin auto di turista envolvi? Ta pone nos corda ariba e caso di tiroteo mortal na Renaissance Hotel, unda e prome informe a bisa cu e sospechosonan a tira riba polis. A bin sali na cla cu ta polis mes a inventa semehante storia, pasobra no a haya arma den e auto.

Esaki ta bolbe ripiti y awor cu e smoesje cu ta "auto di turista". Dicon polis ta gaña? Adhunto e carta di dokter cu ta confirma maltrato door di RIOT Comando.

Lo aparece den Corte di Prome Instancia riba 13 Oktober 2014



Pa 8:30 am: N.L.W. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 3 di Mei 2013.

Pa 9:00 am: M.J.D.G. ta wordo acusa di, cu e intencion di causa daño na un persona, a violentemente hinca e persona aki varios biaha cu un cuchiu y a dal cu mokete na su cara y/of cabez y/of lomba riba 10 di April 2013.

Pa 9:30 am: A.J.A.A. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida riba 9 di Mei 2013 door di bis'e: "Mi ta bay kima bo cara y mi ta bay haci mescos cu L. a haci cu su famia".

Pa 10:00 am: O.L.L.R. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 28 di Oktober 2013. E ta wordo acusa di a keda sin cumpli cu un ordo di Polis riba 10 di Februari 2013 y a resisti detencion.

Pa 10:30 am: E.D.W. ta wordo acusa di ladronicia di sumanan di placa di un persona y/of un oficina di number den e periodo di 14 pa 18 di September 2012. E ta wordo acusa di a intencionalmente haci un denuncia falso di atraco na Polis riba 17 di September 2012.

Pa 11:00 am: O.M.B.V. a intencionalmente cende candela den un cas riba 24 di November 2012, door di pega e sofa na candela, door di cual e cas a kima totalmente of parcialmente y a forma un peligro pa e casnan bisiña.

Pa 11:50 am: J.V.C. ta wordo acusa di a intencionalmente bende cocaine riba 4 di Augustus 2014.

Opinion Publico

Labamento di man ta causa daño na seguridad di pueblo

Minister cu KB, sr. Arthur Dowers a laba man y pone responsabilidad pa e actonan brutal di Polis y Riot Comando contra mucha, hende muher- y hombernan adulto y ancianonan inocente den e manifestacion di 1 di Oktober 2014 riba schoudernan di un solo ciudadano, esta sr. Hendrik Tevreden. Den un declaracion oficial sin busca e berdad e minister cu KB a papia un mentira tras di otro. Alto mando policial ta silencioso manera un graf. Prensa comprometi ta duna noticia totalmente contrario na e berdad di locual a sosode dia 1 di Oktober.

Situacion financiero di Aruba ta conoci, e ta preto riba blanco. Ningun, pero ningun Arubiano cu consenshi por desmenti e total abismo cu nos ta aden como pais. Un di e prome medidanan inhusto cu e gobierno cu KB a tuma ta di hisa prijs di coriente y esaki ta indica cu nan ta bay sigui tuma e caminda di menos resistencia, esta pone pueblo paga pa nan maneho financiero desastroso. Pero e pueblo aki di cual gran parti tabata bao di un sorto di hechizo of indoctrinacion of apatia, con cu bo kier yama e fenomeno di e ultimo añanan cu a pasa, ta lantando for di soño y a cuminsa resisti. E fenomeno ya menciona a conduci cu pueblo votador bailando y cantando a bay tras di hendenan sin consenshi pa yuda hiba nan mes pais na bancarota.

Brutalidad di polis ta e herment cu den nan desesperacion e gobierno cu KB ta utilizando pa cera boca di pueblo pa logra nan meta di pasa tur sorto di medida den garganta di pueblo. Nan kier hinca miedo den pueblo y asina aki nan ta introduciendo un otro fenomeno na Aruba: tene miedo di polis pasobra polis ta bo enemigo y tey pa proteha e gobierno cu KB aki pasobra nan tin di obedece ordo. Minister cu KB, sr. Dowers tin un responsabilidad pa carga, sinembargo e ta laba man. Igualmente e culpabel mas grandi cu ta ausente y ta sigui biba den su bubble aya na Washington DC dunando lezing etc. esta nos prome minister cu KB sr. Mike Eman ta laba man.

Alto mando policial a adverti di un dia anterior esta dia 30 di September, cu mañan pueblo lo haya sa ta ken e ta. Sr. Dolfi Richardson, pueblo a haya sa y no por kere ainda tur e abuso policial cu nan a waak pasa nan dilanti. Of pior ainda, cu nan a experencia den carni propio. Polis a yega asina leu di adapta na locual ta pasa na paisnan grandi caminda manifestantenan ta na merced di Cuerpo Policial y Riot Comando. Increibel!
Nos a mira polisnan cu tabata conoci den comunidad como polis drechi cometiendo actonan di barbaridad contra hende muher y mucha. Nos a mira polisnan femenino bati hende cu klop sin misericordia, nos a waak hende grandi tira abao na suela, laga pa nan cuenta despues di a haya klop den nan richi, nos a waak hende cu golpinan di klop te cu nan cuero a splijt. Nos a purba para e Riot Comando ora nan a sali na cantidad grandi for di e edificio di bestuurskantoor pasobra tabata tin suficiente polis pafor caba pa maneha e manifestantenan. Nos a para yora di frustracion pasobra nos no por a haci nada sino nos tambe lo a come golpi. Pero den nos cu ta hende drechi manera 99% di e manifestantenan, a lanta un sentimento di rabia. Imagina cuanto mas e rabia aki a crece ora cu nos a tende declaracion di e minister cu KB, sr. Dowers. E rabia ta creciendo mas y mas. Mas dianan ta pasa y no ta tende nada di alto mando policial. Niun palabra di aceptacion di nan culpabilidad y di disculpa na e tantisimo victimanan. Niun palabra di cu ta bay persigui e polisnan culpabel. Niun palabra pa calma e pueblo y duna palabra cu esaki hamas lo ripiti su mes.

Na prensa comprometi nos kier bisa cu social media ta e fuente di berdad. Ni cuanto boso bira e acontecimentonan poniendo culpa riba manifestantenan, boso sa cu e berdad lo dal boso bek den boso boca mentiroso. Tuma responsabilidad maske ta un biaha y papia e berdad. Sinti cu anochi boso lo por bay drumi un poco mihor.

Como mayornan di yiunan hoben cu ta sali manifesta nos kier exigi tanto e minister cu KB, sr. Dowers, alto mando policial cu nos sa ken e ta awor sr. Dolfi Richardson y prensa comprometi pa resolve e problema. Cada un di boso tin e deber di haci locual ta etico y resolve e problema aki. Corda cu aki un par di luna ta bay tin carnival, caminda polis ta bolbe bin den contact masalmente cu pueblo. Y polis na e momento aki no ta amigo di pueblo at all. Si no acepta culpabilidad y no pidi disculpa y no tuma medida disciplinario contra esnan culpabel dentro di e cuerpo, e seguridad di pueblo no ta garantiza.

Para e cortamento di e refineria y busca tur opcion mescos cu na St. Croix

Tur cos ta mustra cu e Gobierno di AVP a mira hopi miyones den e cortamento di e refineria. Na calculacion lo tin 300 miyon dollar den wega cu ya caba algun persona cerca di Gobierno lo ta tira wowo riba e trabaonan aki pa asina yena nan saco. Si nan ex - compania logra haya un hap di e bolo aki, anto nan lo a segura nan futuro y di nan yiunan y di nan nietonan. Asina egoista algun hende ta pensando awendia! Waak kico nan ex - compania por haya pero ta lubida ariba pueblo. Tur cos ta mustra cu ta Mike de Meza a tuma e decision aki.

Mientras cu na Aruba Gobierno ta loco y pura pa desmantela, na St. Croix e refineria Hovensa ta negociando cu un cumprador pa un re- apertura di e refineria. Si na St. Croiz nan por habri e refinera bek, dicon na Aruba no por?

Mescos AVP a pensa na aña 1986 pero ora cu MEP a drenta y a kere den Oscar Wyatt, cos a bolter y Coastal a habri bek.

Nos tin informacion cu tin hopi grupo potencial cu kier habri e refineria, pero Valero ta blo bira y kier bende na prijs mucho halto.

E refineria ta significa cupo di trabao, empleo y economia y ta un pilar di Aruba su economia. Solo di Pueblo ta pidi Gobierno pa stop e desmantelacion y forma un comision di expertonan y laga nan haci un segundo intento pa habri e refineria.



Cambio den prijs di productonan petrolero

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero.

Entrante diarazon 8 di Oktober 2014 e prijsnan ta como lo siguiente:

Gasolin unleaded-premium 222,8 cent pa liter (un rebaho di 6,5 cent)

Diesel 195,4 cent pa liter (un rebaho di 5,5 cent)

Kerosin 188,9 cent pa liter (un rebaho di 5,7 cent)

E prijsnan menciona ta inclui BBO

Probecha e siman di vakantie y bin mira e potchi cu a inspira e logo di Museo Arqueologico

"Collections make connections"











Vakantie ta un periodo ideal pa bishita Museo Arqueologico cu famia y amigo. Un di e 'top artefact' nan pa admira ta e potchi cu a hunga e papel principal den e programa di vakantie grandi 2014 durante cual mas di 500 mucha a ser deleita . E potchi aki, misteriosamente a 'desaparece' den vakantie grandi y muchanan y hoben cu a participa na e camp di Museo, "Un Museo yen di Misterio" a pasa maintanan yen di pret siñando di e potchi y averiguando kico a pasa cu ne. Nan a siña di su balor historico y arqueologico, su restauracion, unda el'a ser haya, con bieu e ta y hopi mas. Abo tambe kier sa mas di e potchi aki? Awel, bishita Museo Arqueologico entre diamars pa diabierna ora Museo ta habri di 10:00 am pa 5:00 pm of riba diasabra y diadomingo entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia y entrada ta gratis.

Parti di e potchi unico aki ta mas cu 1000 aña bieu y riba dje bo ta mira decoracionnan tipico di Indiannan Caquetio. E potchi di klei a ser restaura na 'Rijksdienst Oudheidkundig Bodemonderzoek' na Hulanda y a ser transporta pa Aruba cu e prome vuelo di 'Air Aruba' for di Hulanda den añanan 90. E parti original di e potchi a ser haya durante e excavacionnan na Tanki Flip entre añanan 1974 pa 1977. Tanki Flip ta un di e 5 aldeanan di e Periodo Ceramico (900/1000 – 1515 A.D.), otro sitionan ta na Savaneta, Sta. Cruz, Tanki Leendert y Parkietenbos. Abo tambe bin conecta cu e potchi unico y misterioso aki den nos coleccion y mira si bo ta reconoce cual parti di dje a inspira e logo di Museo Arqueologico Nacional Aruba.

Chris Romero di MEP:

E refineria ta di vital importancia pa Aruba

Nos tin entendi cu tin personanan di gobierno ta canando rond den Valero y aparentemente lo a bay over pa corta y desmantela e refineria. Remarcabel ta cu e refineria aki ta di importancia pa tanto San Nicolas y Aruba y sin dje nos lo cay aun mas atras ainda.



Segun informacionnan ricibi Valero no lo wordo bendi, simplemente pasobra e gobierno y e doñonan no kier haci esaki. Na 2012 refineria Hovensa na St. Croix a dal su portanan cera pa e motibo similar cu esun di Aruba, entre otro cu e no ta rendabel mas.

Nan kier a cera e refineria, pero si kedando cu e transhipment y asina ganashi so nan tin pero gasto pa e pais.

Remarcabel ta cu e gobierno di St Croix si tabatin weso di lomba y a pone condicionnan temporalmente cu e transhipment y cu esaki na dado momento mester wordo bendi. No por ta asina cu bo ta stroba e pais y secuestra su progreso. A resulta despues cu e compania a logra haya un cumprador den 2014.

Den comparacion cu Aruba, e gobierno di AVP a duna nan consentimento pa un transhipment y hasta regala nan mas di 75 miyon florin. Como si fuera ta poco, a hasta permiti Valero no solamente agrega un handling fee, pero a aumenta e handling fee cual consecuencianan ta conoci cu prijs di coriente a subi.

E gobierno aki no ta sincero tampoco serio pasobra bo no por permiti un compania perhudica Aruba. Nan mester a para duro cu Valero mara condicionnan cla pa sea bende of bandona e pais aki. Si a opta pa esakinan e posibilidad tabata grandi cu esaki lo tabata habri awe, pasobra cumprador tabatin pero boluntad pa bende si no!

Compania Iskes tin confianza grandi den vision di Gate Way di Aruba



Den Haag - Managing director, sr. Roland Vergouwen y Director di venta, sr. Randolf ter Haar di e compania Iskes a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario, sr. Alfonso Boekhoudt. Durante e bishita Minister Boekhoudt a papia di desaroyo na Aruba specialmente riba e mudamento di waf di Barcadera.

Iskes Towage y Salvage ta un compania di tow boto cu ta duna servicio na diferente waf na Hulanda, entre otro na e waf di Amsterdam y IJmuiden. Nan por brinda tur tipo di servicio na diferente barconan, manera capasize, tankero, barconan di container, marine. Durante e encuentro sr. Boekhoudt a trece dilanti con e tow- boot di Aruba ta funciona pa tanto APA y Valero. Tambe a papia riba e posibilidad pa Iskes haci negoshi den e region for di Aruba. Iskes tin hopi interes pa expande nan negoshi y pesey ta mira Aruba como un hub pa e region caminda nan por haci esaki.

Pesey Iskes lo ta presente tambe na GA-EMA pa asina haci contacto cu e companianan internacional cu lo ta participando na e conferencia aki. Doño di Iskes, sr. Jim Iskes tambe lo ta presente na e conferenica aki pa asina firma un MOU cu Gobierno di Aruba. Sr. Boekhoudt a haci un tremendo trabao pa convence Iskes pa bay Aruba y lo coordina tur e encuentronan cu lo tuma lugar na Aruba. Riba e potret por mira e ehecutivonan di Iskes y Minister Alfonso Boekhoudt.

PAGINA JAN DE RUIJTER.........

DE PILAAR VAN ARUBA'S ECONOMIE EN WELVAART, HET TOERISME (week 10)

Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke woensdag een column over goed toerismebeleid in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op janderuijter@yahoo.com

15 CONCRETE PLANNEN OM ARUBA GEZELLIGER TE MAKEN

De restaurantsector

Zoals beschreven is het van het allergrootste belang om te bepalen wat voor type restaurants Aruba nog nodig heeft en op welke locaties. Willen we er op Aruba zomaar een Denny's restaurant bij, een slechte naam hebbende en verlopen restaurantketen uit Amerika of zien we liever een Cheesecake Factory, een Olive Garden, een Houston's, een Lettuce Entertain You, een Tutta Bella Neapolitan Pizzeria of een Crêpes and Waffles uit Columbia? Dan volgt de toekenning van sterren om de kwaliteit van restaurants op Aruba te verduidelijken aan de toeristen. En nog een ander aspect van de restaurantsector is de gezelligheid op Aruba, die helaas gelimiteerd is gebleven tot de strip van Paseo Herencia tot Arawak Garden aan de Boulevard.

Gezelligheid op Aruba

Het absolute gebrek aan voldoende gezelligheid op Aruba is één van de vele zaken die ik deze regering en deze minister uitermate kwalijk neem. Ik maak uit hun beleid een enorme mate van luiheid, gezapigheid, tevredenheid, apathie, en in slaap gevallen zijn op. Het gaat toch goed jongens, don't rock the boat, het is altijd goed gegaan, waar maken we ons dik om. Bij gebrek aan een groot en avontuurlijk achterland zoals Costa Rica en de Dominicaanse republiek bieden, zou Aruba moeten uitmunten in gezelligheid. Aruba moest allang bekend staan als het St. Tropez van het Caribisch gebied met vrolijkheid en sfeervolle muziek waar je ook komt. Aruba was en is nog steeds saai voor de toeristen. Wat daaraan gedaan kan worden?

1. Woonflats in Oranjestad

De stad behoort een centrum van gezelligheid te zijn net zoals Amsterdam, London en New York dat zijn. Gezelligheid kan ook daar gecreëerd worden door te beginnen met de bouw van flats in het centrum van de stad, in Caya Betico Croes in plaats van het waanidee van een gedoemd-te-mislukken fantasmahotel in de stad. Bewoners van die flats in de stad gaan 's avonds uit in de stad dus komen er bars en restaurantjes en terrasjes. Maak plannen voor een Rosie
O' Grady's Good Time Emporium of een Two Bucks Bar. Die gezelligheid trekt toeristen aan en voordat je het weet is de stad gezellig met lokale mensen en met toeristen. Nu zitten we met een regering die het verbiedt aan de restauranteigenaar van La Trattoria in Caya Betico Croes om 's avonds open te blijven. Hij MOET dicht om 6.00 uur omdat dat zo in de winkelsluitingswet
staat !!! Met drie gebouwen met woonflats in Caya Betico Croes is Oranjestad in enkele jaren een gezellige binnenstad zoals dat behoort, met terrasjes, cafeetjes, barretjes en kleine bistro's. En uiteraard is Caya Betico Croes dan overdekt op dezelfde simpele wijze als dat bij Renaissance Market Place gedaan is.

De Boulevard in de stad

2. Verbind Renaissance Mall en Renaissance Market Place.

Accepteer de plannen van Meta Corp. om de twee malls in de stad, Renaissance Mall en Renaissance Market Place met elkaar te verbinden door een corridor met gezellige terrasjes, bars, cafés en winkels. De hele front van de stad kan een Monte Carlo of Cannes boulevard worden vol gezelligheid en vertier, shows, attracties en avontuur. Haal er goede lokale architecten bij en de mensen van Cas di Cultura die de mooiste shows in elkaar kunnen zetten. Het is echt niet zo moeilijk om er een ultra gezellige South Beach boulevard van te maken.

3. Het begin van Caya Betico Croes en het Daniel Leo-plein kunnen zo mooi omgezet worden in een groot openlucht restaurant zoals een waar Plaza in Spanje met speciale maaltijden en allerlei Latijnse shows.

4. Naast The Paddock

Haal in hemelsnaam die volkomen uit de tijd zijnde domme kraaltjes en spiegeltjes troep weg die van het Mar Azul-project aan de boulevard liggen tot aan The Paddock en moderniseer dat gebied met eetcafés, barretjes en terrasjes.

5. Van Port of Call Marketplace kan met wat creativiteit en ambitie een heel gezellig Leidseplein Amsteram gecreëerd worden.Waarom niet? Het kan dé verrassing worden voor de cruiseship passagiers en het licht er nu maar een beetje zielig en onafgemaakt bij. Enkele leuke zaakjes en cafeetjes proberen het maar het gebied in zijn totaliteit is nog lang NIET attractief genoeg.

6. Linear Park

Aan het begin van de stad kan het gebied gezellig en groen gemaakt worden door daar groene tuinen aan te leggen precies zoals Meta Corp. dat gedaan heeft voor het Wilhelmina Park. Vervang de uitermate lelijke hokjes waar nu wat afschuwelijk slechte food and beverage catering wordt gedaan voor een Starbuck's, en bijvoorbeeld een IHOP en ruim de schandalig vieze troep op bij de restaurants die daar aan de beach liggen. Vieze chaotische parkeerplaatsen, allerlei vieze hokjes, een stuk oude ruïne, vuilnisdumps, afvalplaatsen en krakkemikkige restaurantingangen. Hoe is het toch mogelijk dat een minister van Toerisme zulke schandalige toestanden toelaat. Het is om je rot voor te schamen. Maar er kan een gezellig gebied van gemaakt worden.

Zoals de verstandige lezer zelf al heeft geconstateerd mag er onderbouwd gesteld worden dat het beleid van de regering en van de minister van Toerisme inzake de gezelligheid op Aruba uitermate nalatig en amateuristisch is geweest. Wat er gebeurt is op Aruba aan product improvement zoals dat wordt genoemd is slechts pruts- en kleuterwerk geweest! We moeten aan het werk op Aruba; Aruba is NIET attractief genoeg meer voor de toerist van vandaag en morgen en het toerisme is Aruba's enige bron van inkomsten. Wordt vervolgd.

TRASH BY RONCHI TA PRESENTA PROME COLECCION PLUS SIZE PA HOLIDAY SEASON !

E ultimo tendencianan pa e dama cu mas curva ya caba ta obtenible den boutique.











Plus Sizes na TRASH BY RONCHI ta sinonimo na tendencianan di moda internacional. E boutique ta hiba e filosofia di cu sizenan grandi tambe mester ta atractivo y cu estilo. Esaki sigur ta obvio mirando e tremendo coleccion cu TRASH BY RONCHI ta presenta den su Holiday One coleccion. "Nos ta contento di por ta e prome boutique na Aruba pa trece moda di temporada di fiesta pa 2014. E coleccion e aña aki ta mas bello cu nunca y e colornan ta captivante" ta locual diseñador Ronchi De Cuba ta duna di conoce. E inspiracionan di pasarelanan rond mundo internacional ta obtenibel aki na Aruba na TRASH BY RONCHI. E siman aki e boutique a ricibi e prome shipment di moda pa temporada di fin di aña. "Nos ta ricibi diferente coleccion di moda pa e temporada aki. Esaki ta e prome coleccion di moda pa temporada di fiesta 2014 y e ta duna un sinti di kico tur lo ta e tendencianan di fin di aña" Ronchi ta continua bisando. Tononan di Merlot, Eggplant, Teal, Navy, Crimson y logicamente preto ta entre e colornan mas destacante pa e temporada actual. E boutique cu ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di atardi ta conta cu un team sumamente equipa pa duna e importante consehonan di moda den un forma amical y profesional. Pa mira mas di e coleccion di Plus Sizes di TRASH BY RONCHI por bishita nan pagina ariba Facebook.

Aplicacion di democracia na Aruba den un momento di crisis

Demostracion no por wordo para, pasobra esaki ta un derecho democratico. Tampoco esaki por ser limita. Logicamente e demostracionnan no por afecta nos turismo. Pa e otro banda si e demostracion tuma lugar den forma decente, e no ta algo malo cu por afecta turismo. Tur esaki ta tumando lugar, pasobra e votadornan di partidonan den oposicion y otronan ta hopi rabia cu e maneho di gobierno cu a gasta hopi placa na interesnan personal, hincando Aruba den un debe demasiado grandi cu no por ser paga den 40 aña. Por a nota cu e desaroyo politico na Aruba ta afectando e pueblo drasticamente. Fuera di un 'stempel parlement' cu tin na Aruba, hopi decision ta mara na e color politico y no ta decision obhetivo. Esaki por a ser mira den e forma cu maneho di nos pais ta tumando lugar, caminda e pueblo ta dividi y ta atacando otro fuertemente, sin tene cu e consecuencianan cu lo por bin.

Por ultimo por a nota con Cuerpo Policial a actua den forma iracional contra manifestantenan, cu ta parce di ta un accion partidista di parti Cuerpo Policial. Instigacion y insulto a bin ta tuma lugar pa hopi tempo pa nos pueblo, cual ta ser permiti pa nos prensa unda ambtenaarnan ta faya pa actua na momento cu prensa ta viola ley, pa motibo cu e ambtenaar tambe ta mara politicamente na un partido of tin miedo di tuma medida pa motibo di represaya. Cualkier demostracion mester por wordo haci den bon forma, y cu esnan cu ta favorece e gobierno na mando ta suppose di respeta esaki. E situacion por bira mas serio na momento cu e pueblo no ta wordo scucha y ta tene cuenta cu e preocupacion di e pueblo cu ta manifestando aunke ta trata di un grupo chikito. No necesariamente un manifestacion den nos sector turistico, ta algo contra turismo y no ta prome biaha cu esaki a tuma lulgar, contal cu esaki no bay for di man. Tur hende na Aruba ta valora e turistanan cu ta bishitando Aruba y sa cu Aruba ta depende di e turismo. Pa e otro banda un manifestacion ta keda un elemento democratico cu por ser usa na momento cu e gobierno ta hiba un maneho cu no ta bon. Si tuma e resultado di investigacion di Colegio Financiero imponi pa Hulanda, nos por sa cu e situacion na Aruba ta den peliger y ta treciendo preocupacion pa tur hende cu lo por tin su consecuencianan. Respetando e resultado electoral e gobierno na mando mester continua, pero esaki no ta significa cu e pueblo ta satisfecho cu e maneho. No por ta asina cu nos sistema parlamentario ta wordo afecta di tal forma cu e ta bira obsoleto y no ta sirbi como instrumento pa mantene un estado di derecho. Entre otro cu un stempel parlement, dominio di prensa y dominio di gruponan di poder, cu por yega asina leu pa intimida e minoria cu no ta simpatiza e gobierno na mando. Si e democracia y nos sistema parlamentario ta wordo respeta, e gobierno ta percura pa duna suficiente participacion na oposicion cu por mantene un maneho sano te na e proximo eleccion di parlamento.

Pa yuda contribui na un stabilidad politico na Aruba, ta importante pa gremionan y prensa haya e espacio y duna nan opinion riba loke ta pasando riba nos pais. Loke gobierno mester tene cuenta cune, ta cu si su actitud no ta mustra respet pa oposicion y no ta democratico, sino insultativo, por trece hopi rabia cu ta trece tipo di problemanan incontrolabel.

Siendo e prome dunador di trabao cu un maneho specifico riba e tema aki

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta celebra "Borstvoeding Week"







E siman aki Hospital ta tene un "Siman di Lechi di Pecho" den Kraam Afdeling. Marlene Giel, specialista den Lechi Materno a duna di conoce cu e organizacion mundial WAPA ta organizando e siman di conscientizacion y informacion aki pa 22 aña caba. Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a uni su mes na e evento aki cu un programa cu dianan di informacion pa e mamanan y pa e trahadornan di Hospital. Ta bay tin un quiz pa asina sa kico e empleadonan mes sa di dunamento di lechi di pecho.

Ta bon pa añadi cu e esfuerzonan pa promove dunamento di lechi di pecho no ta nada nobo pa e organizacion cu ta brinda cuido di nos pais. Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta e prome dunador di trabao na Aruba cu a implementa un maneho pa cu dunamento di lechi di pecho na trabao. Trahadornan ta dispone di un camber special, unda nan por cria nan baby cu e privacidad y trankilidad necesario, mientras ta trahando.

Lechi di pecho ta algo hopi importante y Hospital ta promove cerca e mamanan cu e mihor alimento cu por duna un baby ta lechi di pecho. E lechi aki ta contene tur alimento necesario cu un baby mester. "Nos meta ta pa stimula e mamanan pa duna lechi di pecho. Pa por logra esaki, henter e personal di Hospital trahando na Kraam, Verlos y Kinder Afdeling a sigui curso special con pa brinda yudanza na mamanan cu baby recien naci", asina Marlene Giel a enfatiza.

Den su funcion como experto den lechi di pecho, Marlene Giel por brinda guia y sosten na mamanan di babynan recien naci cu ta confronta problema den e proceso pa cria nan baby. E problema por ta un baby chikito, pechonan ta bira duro, herida na pecho, etc. Pa Hospital por goza di e conocemento y experiencia necesario entre tur esunnan cu tin di haber cu brinda cuido na e mamanan of babynan recien naci, ta percura pa a base regular, ofrece curso special na empleadonan di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal mes, den cual ta actualiza nan conocemento riba e materia aki. E meta ta pa tanto mamanan como babynan ta den bon man tanten nan ta interna of ora solicita ayudo di Hospital relaciona cu dunamento di lechi di pecho.

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta por lo menos un di e instancianan cu a firma un convenio, den cual ta deliña un maneho relaciona cu dunamento di lechi di pecho. Tur instancia na Aruba cu tin di haber cu mama y yiu a firma un convenio, den cual ta acorda cu lo haci tur esfuerzo pa promove dunamento di lechi di pecho. E organizacion cu ta brinda cuido a duna contenido na e convenio aki, door di percura pa un camber priva pa su empleadonan por duna lechi di pecho na nan mesun baby y door di introduci un "borstvoeding beleid" pa Hospital mes.

Finalmente Marlene Giel a subraya cu lechi di pecho ta e mihor alimento cu bo por duna bo yiu. Cu guia bo por logra. Tin mamanan cu ainda ta dunando lechi di pecho na nan yiu di dos aña. "Si ta posibel e prome 6 lunanan di nan bida, duna e baby lechi di pecho. Exclusivamente lechi di pecho durante e prome 6 lunanan di bida", asina e experto riba e materia a conseha mamanan di babynan recien naci.

Awa di cranchi Aqua48 ta sostene obra caritativo na Aruba

Bebe awa di cranchi pa obra caritativo. Esey ta e meta di Aqua48 (aqua-for-aid). E organizacion ta stimula bebe awa di kranchi for di glas especial den horeca. Huesped ta paga 1 florin pa un glas grandi di awa y parti di e ganashi ta bay pa diferente fundacion caritativo na Aruba. E publico mes por sugeri organizacionnan caritativo cu por bin na remarke pa un donacion.

Sosten na ser humano y animal

Den horeca Aqua48 lo ta un bon alternativa pa awa di mesa gratis of e botternan caro di awa mineral. E prijs indicativo pa consumidor pa un glas grandi di Aqua48, reconocibel pa e logo, ta 1 florin incluso BBO. Un parti di esaki ta destina pa yuda sostene diferente organizacion y obra caritativo na Aruba. Esaki kier meen cu tur hende cu ta ordo Aqua48 ta contribui na e obranan caritativo. Pa cual e placa lo wordo usa por diferencia cada aña. E publico por sugeri organizacion caritativo, cu por ehempel ta yuda hende grandi, hende menos capacita of mucha (huerfano), y animal enfermo of proyecto di naturaleza.

Beneficio pa nos medio ambiente

Aqua48 kier combati benta di awa empaketa den botter di glas of plastic, ya cu e produccion y transportacion di botter di awa ta causa hopi emision di CO_2 y tambe basura den nos naturaleza. Door di scoge pa awa di cranchi nos medio ambiente lo wordo beneficia.

Socialmente consciente y duradero

Negoshi y consumidor cu ta socialmente envolvi y ta pensa duradero, pa medio di Aqua48 por yuda haci nos isla un tiki mas bunita. Nos ta sostene organizacion cu ta haci esfuerzo pa otro hende cu mester ayudo adicional of proyecto cu por usa un tiki extra ayudo.

E prome companianan ya a inscribi

Aqua48 ta ofrece negoshinan den horeca cu kier participa un abono. Negociante di horeca Marvin van Paridon y Addie Meijer tabata e promenan pa reconoce e beneficionan di Aqua48 y mesora a reacciona cu entusiasmo. Den nan restaurantnan ArubaVille y Que Pasa e 'awa di cranchi cu un tiki extra' lo wordo sirbi pa prome biaha. "Aqua48 ta un iniciativa bunita. Pa tanto e cliente y e negociante esaki ta ofrece un oportunidad bunita pa mustra cu bo ta socialmente envolvi y cu bo kier contribui na algo bon", asina Addie Meijer a expresa.

Obtenibel for di Januari

Den e tempo venidero negoshinan den horeca y otro ramo lo wordo acerca pa participa den Aqua48, cu entrante Januari 2015 lo ta obtenibel den bar, restaurant y hotelnan participante. Nomber di participantenan lo wordo menciona riba e website www.aqua48.com.

Pa mas informacion tocante Aqua48: Manon Hekman, tel. (+297) 5692447 - info@aqua48.com www.aqua48.com



Opinion Publico

Compara cu Hulanda y encontra di nos Derecho y Libertadnan Constitucional:

Minister Dowers a instrui of permiti uso despropocional di forza policial envez di a respeta e derecho y libertadnan

Corectamente a haci tur loke ta nos alcance pa por a saca afor e uso di ME'rs (riot comando) riba 1 di Oktober ultimo y nos a conclui cu Minister Arthur Dowers ta keda responsabel pa uso excesivo, violento y despropocional di forza policial. Loke a sosode na Hulanda ora cu un grupo di Kurdos a invadi edificio di Tweede Kamers ta un bon ehempel cu Minister Dowers y Korpschef mester para responsabel pa loke a sosode dia 1 di Oktober.

Sin bay mucho tecnico riba loke ta e asina yama Betogingsrecht ta duna como derecho y libertad den loke ta ser yama e Europese Rechten en Vrijheden van de Mens, mas tambe loke jurisprundencianan di Hoge Raad ta papia riba e tema aki, nos por conclui cu e Minister di Husticia ta keda e autoridad maximo responsabel pa loke ta ehecucion di e trabao- y operativonan di KPA dia 1 di Oktober ultimo. E Korpschef simplemente a sigui e instruccion aki pero alsnog ta mara na responsabilidadnan legal cu e mester a sa di mantene su mes na dje sin importa e indole di e instruccion cu e por ricibi di e Minister di Husticia. E Korpschef no a haci esaki y no a mustra e minimo interes tampoco pa por a haci esaki. Nos ta conclui esaki ora cu nos a mira con a prepara e unidad di ME'rs pa bay den accion total! Ta bon y na su lugar pa recorda tanto e Minister di Husticia y e Korpschef cu nan ta mara na un asina yama "Landsverordening houdende regels inzake de openbaarheid van bestuur" cual tardi of tempran nan lo mester rindi cuenta!

E asina yama "Betogingsrecht" no ta un derecho of libertad cu Minister Dowers of miembronan ehecutivo di KPA ta duna cada ciudadano, sino mas bien esaki ta keda duna door di nos Constitucion di Pais Aruba cual ta mara na esnan di Reino Hulandes tambe na tur otro acuerdo- y principionan internacional riba loke ta Derecho y Libertadnan di e ser Humano. Cu otro palabra tanto Minister di Justicia y tambe e Korpschef y cada miembro di KPA mester respeta esaki di inmediato y na un forma incondicional. E lista di tur loke ta violacionan, maluso di poder, abuso verbal y fisico, maltrato cu armanan policial den un solo anochi ta mucho largo y ta straña nos masha hopi con tanto Minister di Husticia, Arthur Dowers y e Korpschef no kier bin padilanti y admiti esaki. Al contrario, ta sinta inventa storianan, ta crea scenarionan cu por keda considera como storianan di fabula y tur otro excusanan pa tapa of razona e sin fin di violacionan aki. Ta di lamenta cu esaki ta bay asina pa motibo cu cualkier ehecutivo gubernamental y policial inteligente mester por sa unda su obligacionnan ta cuminsa y unda esaki ta termina. Cualkier profesional cu ta na su sano huicio lo a saca su conclusion y honra su mes e respet y entrega su puesto, cual na varios ocasion a tuma lugar caba na Hulanda y otro paisnan desaroya rond mundo. Na China cu ta un pais comunista studiantenan despues di dos siman di protesta a dicidi di bira e protector di e unidadnan policial despues cu nan a dicidi di tuma oranan di descanso. Na momento cu e unidadnan policial a sinta riba caya y otro areanan pa tuma un descanso, studiantenan a dicidi cu ta sinta hunto cu nan y brindanan e tratonan humanitario cu nan merece. Aki na Aruba ta net contrario... KPA a tuma un postura contra manifestantenan pa cumpli cu un agenda politico partidista sin importa nan mes di e consecuencianan.

Ta bay yega e momento unda cu ambos instancia tanto Ministerio di Justicia y tambe Leiding di KPA mester bay frena nan intencionnan, abstene nan mes di maluso of usonan despropocional di forza bruto, para e violacionnan di e loke ta e Derecho y Libertadnan di e Ser humano, ya cu cada denuncia encontra di nan lo bay costa Pais Aruba sumanan cuantioso den eventual casonan di daño di perhuicio. Tanto Korpschef y Minister di Husticia en cuestion ta violando den un forma inaceptabel e derechonan Constitucional aki y sigur esaki lo por bay termina den Corte manera cu tabata e caso di e tiroteo na altura di Cinema cu a costa bida di dos Colombiano. Awe ta Pais Aruba ta para na un cruzada unda cu Huez lo mester bay dicta e suma corecto di e daño di perhuicio pa motibo cu Polis a actua fuera di su lugar, desproporcional haciendo uso di forza excesivo cu a costa bida di dos ser humano. Ta di lamenta cu ainda e Minister di Hustica, Arthur Dowers y tambe e Korpschef, sr. Richardson ta keda para ariba nan orguyo, ta maniobra cu inteligencia di un pueblo y ta keda haci loke nan ta kere ta bon envez di respeta e Derecho y Libertadnan manera cu nan ta keda concedi na ciudadania. Nos no ta biba den un epoca di hende bobo, nos no por permiti vocabulario di autoridadnan competente como sifuera cu ta tur hende ta bobo y ta pa e motibo ey tambe ta alerta esnan concerni pa rindi respeta na e contenidonan di e Derecho y Libertadnan aki incondicionalmente. Nos ta lague te aki pa mira kico lo ta bay ta e proximo desaroyonan cu ta bay tuma lugar riba nos Pais sperando cu tanto e Minister di Husticia pero tambe muy en especial Korpschef, sr. Richardson y su coleganan, por atene nan mes debidamente na loke ta nos leynan, respeta e Derecho y Libertad di cada uno y mas cu tur cos evita cu KPA ta bira obheto politico, pa ehecuta maluso di poder.

Registra awe mes, bira un donante y salba bida

"The Traveling Blood Bag" lo tey pa 2 siman na Aruba Bank Hato





Stichting Bloedbank Aruba (SBA) mester di un cantidad suficiente di dunadornan di sanger pa asina mantene nan banco di sanger bon abasteci. E cantidad mester por sigui aumenta y ta p'esey Aruba Bank a uni na e campaña "The Traveling Blood Bag". Desde dia 6 di Oktober tur persona cu kier bira un dunador di sanger por registra na Aruba Bank su sucursal na Hato, na cual localidad lo tin un booth unda bo lo por yena bo datonan y deposita esaki den e saconan di sanger cu tin na e booth.

Asina cu bo yena e formulario cu bo datonan, un representante di SBA encarga cu colecta e saconan regularmente lo tuma contacto cu bo pa acudi na Bloedbank pa cuminsa e proceso. E booth di "The Traveling Blood Bag" tabata na Aruba Bank su sucursal na Camacuri desde dia 22 di September te cu 4 Oktober 2014 y awor ta duna oportunidad pa registra na Aruba Bank su sucursal na Hato prome cu diabierna 17 di Oktober 2014.

Aruba Bank ta hopi contento cu e acogida di e campaña aki ya cu e ta un muestra di e solidaridad di nos comunidad pa nos pashentnan cu mester di sanger. Pa mas informacion tambe por tuma contacto cu Stichting Bloedbank Aruba na 587-0002, bishita nan pagina riba facebook: stichtingbloedbankaruba of subi riba nan website: www.bloedbankaruba.aw

Solo Local......

Departamento di Prevencion di Crimen ta activo den barionan

Polis dunando guia con pa lanta un "Neighborhood Watch"





Algun bario specifico ta notando un fenomeno negativo di ladronicia den casnan, pa cual Polis ta haciendo tur lo posibel pa gara e ladronnan. Ya caba varios grupo ta encarcela y ta mustra cu aki ta trata di gruponan cu den forma structura ta horta den casnan di hende, specialmente den area turistico. Cu e realidad aki den mente, algun bisiña a dicidi, cu riba e esfuersonan cu Polis mes ta haciendo, pa nan tambe haci algo mas di nan banda y a organisa un reunion den a bario di Palm Beach.

E habitantenan di e area di Palm Beach a invita John Larmonie di Cuerpo Policial Aruba pa haci un presentacion cu guia specifico con pa preveni ladronicia den cas. Un grupo di mas o menos 20 habitante a acudi pa tende kico tur Polis tin pa comparti cu nan y na mesun momento yuda nan instala un asina yama "Neighborhood Watch".

John Larmonie a splica cu e obhetivo di esaki tabata pa duna habitantenan e informacion necesario pa ora nan lanta e grupo aki cu lo vigila e bario for di e malhechornan. El a laga sa cu den pasado tabatin un par di intento pa logra forma un "neighborhood watch" den algun bario, pero esaki no ta un concepto facil, segun loke por a experiencia.

Pa e por funciona mester di cooperacion y hendenan boluntario, dispuesto pa entrega parti di nan tempo pa haci'e. Loke ta pone e hendenan forma un grupo asina ta e necesidad. Den cierto areanan ta ripara cu tin situacionnan andando y pa e motibo aki e habitantenan no ta sinti nan mes bon y ta pesey nan ta forma un "neighborhood watch" pa yuda Polis vigila den e barionan, e experto a laga sa.

El a sigui bisa cu e hendenan aki a mustra hopi entusiasmo y tabata hopi motiva. A bin dilanti hopi pregunta como tambe sugerencia. "Pesey mes nos tabata hopi contento di haya e invitacion aki y nos ta willing semper pa contribui cu informacion". Por haya informacion a traves di e departamento di Comunicacion, Informacion y Prevencion di Polis of pa medio di Polis di Bario.

"Ora bo ta neighborhood watch bo tin cu keda corda cu e trabao riba caya ta keda peligroso vooral ora bo ta haya bo confronta cu crimen, pa no actua riba bo mes, no tuma ley den bo propio man, no bay enfrenta sospechosonan. Corda cu esey ta e tarea cu Polis ta eherce y pesey nan ta ricibi training, nan ta arma pa asina por enfrenta e peliger. Corda cu bo no tin e tipo di entrenamento y pa bo no bay haya bo mañan cu algo di lamenta", John Larmonie a subraya.

Como conseho, a bisa, pa semper haci bo propio investigacion ora cu bo kier lanta un "neighborhood watch". Bay riba internet, Google y eynan lo por haya hopi informacion y e historia di dje, structura, con pa organis'e. Di otro banda semper por tuma contacto cu Departamento di Prevencion di Crimen cual ta dispuesto pa duna guia.

Banda di esaki ta conseha e habitantenan pa sa ken ta e Polis di Bario pa asina por establece bon contacto cun'e. E sigur lo por bira un sorto Liaison entre e "neighborhood watch" y Cuerpo Policial, Larmonie a termina bisando.

Solo Local......

Varios entrada judicial door di polis acompaña pa fiscal

Diamars for di oranan tempran den madruga oficialnan di recherche acompaña pa fiscal reforza cu polisnan uniforma y tambe cu apoyo di e K9 unit. Esaki relaciona cu e caso di accidente cu tiramento na Hato. E oficialnan a bay na Paradera, na Meiveld y tambe na Paramira. Nos lo sigui informa y cu e imagennan di esaki aki un rato.

























Solo Local......

Ladronnan a horta na Aurora Funeral Home y nan a bay cu computer, tv y Harley

Diamars mainta a drenta informe di un caso di ladronicia for di Aurora Funeral Home, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un caso di kiebro cu ladronicia unda ladronnan a drenta di patras drenta paden y a bay cu computernan, monitor y tambe flatscreen. Ademas a bay cu e computer cu ta graba e camaranan di seguridad. Lo mas increible ta cu nan no a horta nada di placa pero si a bay cu e Harley Davidson cu e agencia funeraria ta usa pa transporta cahanan funebre na banda di e Harley. Esaki ta e unico na Aruba. Nos a inclui algun foto di e Harley aki.























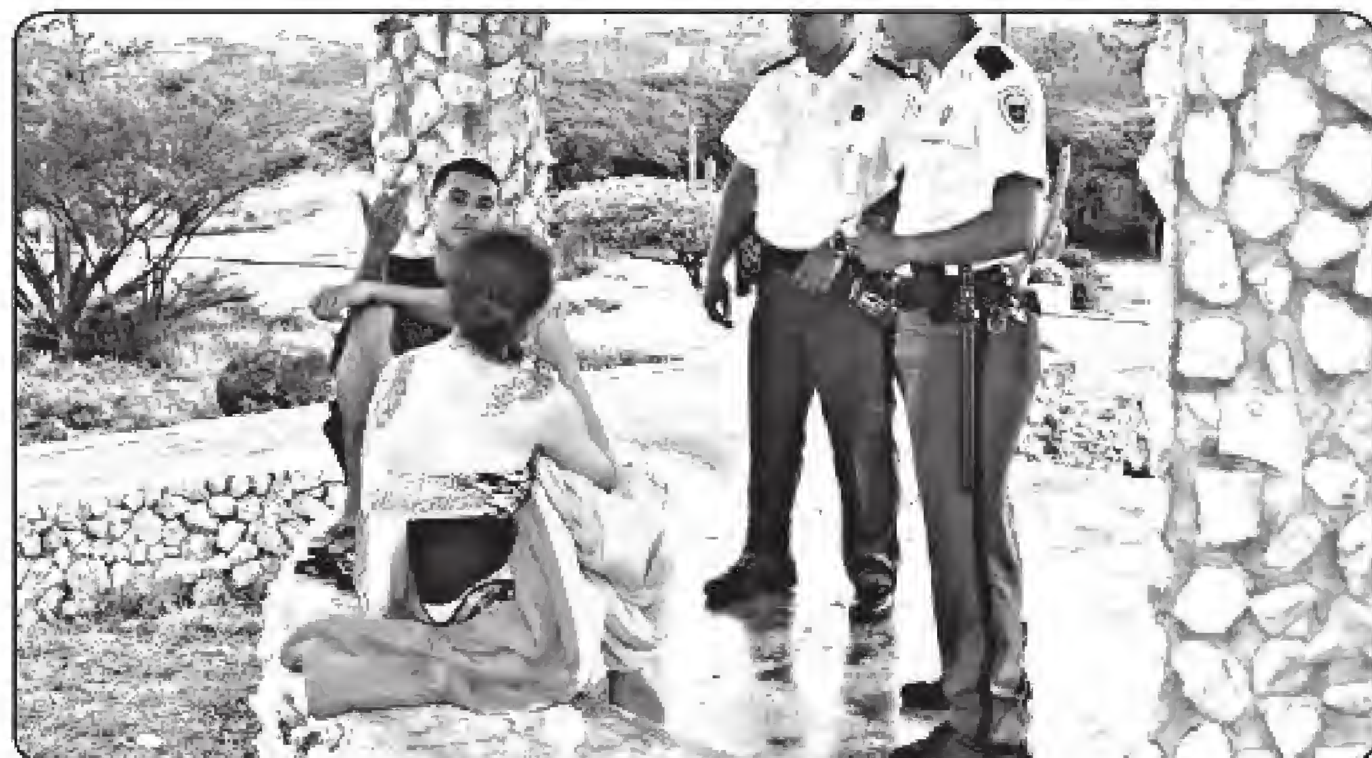
Solo Local....

Polis a atende pareha hoben cu tabata bao deken bao gazebo na pia di Hooiberg

Diamars mainta tempran a drenta informe di cu tin un pareha bao deken drumi bao di e gazebo na pia di Hooiberg, mesora a dirigi un patruya an e sitio. Na yegada di e patruya a bin encontra e pareha hoben bao deken y a atende cu nan aparentemente un di nan tin problema na cas y a bay drumi bao di e gazebo. Polis a atende cu nan y a core cu nan for di e sitio.



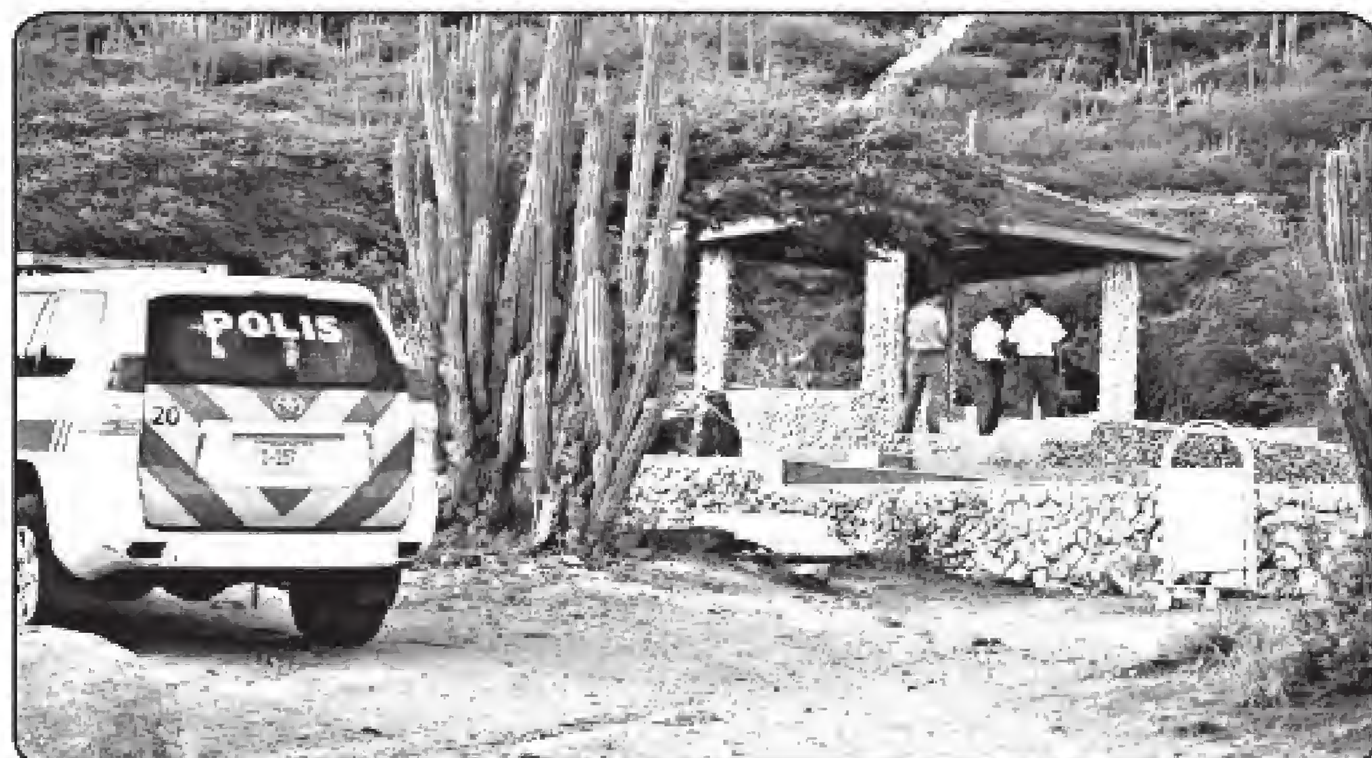














Solo Local....

Na Seroe Blanco sonidonan di 2 tiro scucha pa habitantenan

Dialuna mainta a drenta informe cu tin habitantenan cu a scucha sonido di 2 tiro na Seroe Blanco. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya y tuma e declaracion di e habitantenan.







Accidente na retonde di Hato ta laga un mucha herida atras

Diamars anochi den careda di 9'or un accidente basta duro ta pasa na e retonde Hato. Polis y Ambulance ta wordo pidi, pasobra den e auto mericano un mucha ta haya sla na cara y despues a cuminsa ta saka. Segun e chauffeur di e jeep un meneer di edad caba, ta bisa cu e tabata bin di pariba. E auto mericano ta mustra cu tabata ariba e retonde na momento cu e jeep ta dal e den e banda di pasahero dilanti. Den e auto mericano tabata tin e mucha cu a resulta herida. Un Ambulance mas a yega pa atende cu e otro ocupante nan. E cabayero di edad tabata mustra basta slow. Ambulance a transporta 2 herido pa Hospitaal.







Solo Local.....

Bishita Expo gratis na IBiSA durante vacacion escolar

Shariska Winterdal's 'My Way of Life'







Esaki ta e ultimo siman pa bishita e Expo di e atleta Arubano Shariska Winterdal. 'My Way of Life' ta habri tur dia di 7:30 di mainta te cu 4:30 di atardi na oficina di IBiSA na Frankrijkstraat 1 na Eagle. Entrada ta completamente gratis.

E ta un expo cu ta wordo considera pa duna inspiracion sigur y ta demostra claramente unda cu bo ta traha y dedica cu disciplina, amor y perseverancia na bo deporte, bo ta logra bo meta y soñonan. Shariska a drenta den e mundo deportivo por medio di Deporte Escolar di IDEFRE tempo cu e tabata un mucha. Awe Shariska ta un maratonista internacional y reconoci den e mundo deportivo aki na Aruba.

IBiSA ta invita henter pueblo di Aruba pa probecha di e ultimo oportunidad pa bin admira y goza di e expo awor cu tin un siman di vacacion escolar. Y laga e expo 'My Way of Life' inspira abo y bo yiunan.

Solo Local.....

CANDY DULFER CU ULTIMO PRESENTACION NA CASIBARI CAFE DIARANSON ANOCHI!



Despues cu diasabra anochi e saxofonista Candy Dulfer a duna un tremendo presentacion durante e di dos anochi di Caribbean Sea Jazz Festival e lo duna un presentacion mas. Esaki lo ta un presentacion completamente gratis na Casibari Cafe pega cu Casibari Rock Formation. E ambiente di musica lo cuminsa pa 7.30 di anochi caba y lo tin diferente otro musiconan presente. A duna e anochi aki e nomber di "Cooling Down Party" despues di e exitoso Caribbean Sea Jazz Festival. Tur hende ta cordialmente invita!

FUNDACION SOCIAL CULTURAL PORTUGUES TA UNI DOS CELBERACION

Despues cu Cristobal Colon a acepta e teoria cu mundo ta rondo y no plat, el'a nabega buscando diferente ruta nobo pa otro pais y el'a mezcla su cultura Europeo cu otro cultura. Nos aki na Aruba ta uni na e sociedad multicultural cu asina dia 12 di October 2014 nos ta conmemora y celebra DIA DE LA RAZA. Alavez dia 13 di October 2014 nos ta recorda e mision di Virgen di Fatima. Virgen di Fatima a aparece na Lucia, Francisco y Jacinta riba 13 di October 1917 na Cova de Iria pa trece mensahe di Paz pa Mundo. Pa conmemora y celebra e dos ocasionnan aki nos di Fundacion Social Cultural Portugues ta invita cordialmente tur hende sin excepcion pa asisti na un santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Club Primavera diadomingo awor dia 12 di October. Pa 5:30 un procesion lo sali y pa 6'or lo celebra e Santa Misa. Ban uni hunto specialmente ariba e diadomingo aki pa pidi Union y Paz pa Mundo henter.

Solo Local.....

Minister Arthur Dowers na graduadonan di curso na KIA

Opleiding ta parti di e proceso pa haci e trabou di guardia mas mihor

Departamentonan cu ta cay bou di Ministerio di Husticia a bin ta participando den diferente curso ultimo añanan, despues cu pa basta tempo a surgi un retraso, lagando e empleadonan publico den un bashi. Esaki ta algo cu Minister di Husticia Arthur Dowers, a expresa di ta sinti su mes masha orguyoso di por a logra pa su hendenan. Na KIA cu tabatin un retraso grandi, por bisa cu awendia cu esaki a wordo elimina.

Siman pasa tabatin e ceremonia di graduacion di un grupo di guardia di KIA, kendenan a sigui Opleiding VO 2, cual a wordo organisa door di e staff di Ministerio di Husticia.

"Mi kier a cuminsa pa felicita boso tur pa e logro aki, cu ta no solamente ta importante pa boso carera, pero tambe pa boso funcion y profesion," e mandatario bisa na inicio di su discurso. Pero na mesun momento ta admiti cu a wanta basta tempo prome cu por a cuminsa cu e opleiding aki, "pero mi ta contento cu nos a haci esey pasobra awora nos a haci un Opleiding di calidad. Boso a siña cierto cosnan cu boso por pone den practica y e diploma cu boso a haya tin su balor."

Tambe Minister Dowers a recorda cu casi cinco (5) aña pasa el a wordo confronta cu e hecho cu tin un cantidad grandi di Opleiding ta pega. A haci un investigacion y a constata cu simplemente no tabata organisa e cursonan y tabatin problema di contenido di e cursonan. "Tabatin cosnan cu no tabata bon regla y cu no tabatin pa sigui uza e mesun tipo di curso despues cu tanto aña pasa nan a wordo traha." Esey tabata e motibo cu a cuminsa traha riba curso cu material y informacionnan nobo, bou guia di Carmen Tromp, Shirley Pope, sra. Analuz y Dick van Leenen. "Pesey mi ta orguyoso di e diploma cu ta wordo entrega awe. Boso por ta orguyoso di e diploma aki pasobra boso a traha duro p'e y e tabata un opleiding exitoso."

Pa finalisa, Minister Dowers a bisa e graduadonan cu e ta deseanan tur clase di exito den e trabou duro cu nan ta haci, ta confronta tur dia e riesgo y presion cu mester traha bou di dje. "E Opleiding ta parti di e proceso pa haci e trabou mas miho. Mi ta spera cu boso contribui pa yega na un institucion nobo activamente, cu boso conocemento, duna tips con pa haci KIA mas funcional y mas sigur."

Esaki tabata apenas un di e tantisimo cursonan cu ta wordo organisa door di Ministerio di Husticia. Luna pasa dos curso organisa pa miembronan di CEA a finalisa, mientras cu otronan a cuminsa. Na januari awor tin otro curso mas pa personal di KIA.





Solo Deporte.....

Ru Croes ta orador invita durante GA-EMA

E capital humano ta importante den industria di turismo



"E industria di turismo sostenibel tin hopi aspecto positivo. Un cierto combinacion di capital di inversion, recurso natural, capacidad di gestion y capacidad di cooperacion entre organisacion y e factor di produccion di e capital humano ta esencial pa un industria turistico exitoso y sostenibel. Human Capital ta e empleado cu diariamente ta presta servicio na bishitantenan y ta sigura cu e retorno ta halto. Un industria di turismo sostenibel y rendabel mester contene polisa adecuado pa garantisa e maneho di nos capital humano" asina Ru, Croes, C.E.O. di Medwork a bisa. E ta por lo menos un di e oradornan invita pa e pre-event pa lanza e Green Aruba Where Europe Meets The Americas localmente.

Medwork ta un Arbo Dienst cu ta brinda su servicio specialisa den tur loke ta servicio di seguro di salud, specialmente comercial. Pa loke ta trata salud comercial, Medwork ta un socio cu ta sirbi negoshi y organisacionnan den tur sector importante di economia di Aruba, manera hotel, industria di servicio, aeropuerto, waf, construccion, atencion sanitario y ta yuda e cliente trata e problematica di absentismo na pia di trabao. Medwork den casonan asina ta proporciona un opinion profesional y independiente riba con pa rebaha enfermedad na trabao y ta duna conseho con pa maneha esaki.

E conferencia "Green Aruba Where Europe Meets The Americas" ta di importancia pa Aruba. E necesidad pa e specialisacion cu Medwork por brinda den region di Caribe y Latino America ta grandi. Con nos ta brinda e solucion pa e absentismo halto y comparti e strategia pa reduci y consolida problemanan riba e tereno laboral? "Dor di posiciona nos mes durante e conferencia aki nos lo por logra consolida nos posicion den Caribe", asina Ru Croes ta splica.

Na principio di aña Medwork a cuminsa explora un alianza strategico cu un empresa importante di salud y di tratadonan di trabao na Hulanda. Arbo Dienst Nederland ta specialisa y tin un bon record como 'arbo bedrijf' na Hulanda. Durante e Conferencia di Green Aruba Where Europe Meets The Americas lo anuncia e cooperacion strategico entre Medwork y Arbo Unie. Un centro regional di conocemento y servicio di loke ta representa salud y e productividad laboral den trabao lo keda estableci riba nos isla, maneha pa Medwork y Arbo Unie.

"E centro regional aki lo contribui na e economia di conocemento pa Aruba. Un iniciativa cu a wordo adapta cu masha hopi aprecio pa Gobierno di Aruba", asina Ru Croes a termina bisando.

Green Aruba, where Europe Meets the Americas (GA-EMA) ta tuma luga entre 22 pa 25 di october 2014 den Renaissance Convention Center. E conferencia aki, organisa pa Gobierno di Aruba conhuntamente cu sector priva, tin como enfoke pa desaroya e isla como un brug strategico pa inversionistanan Europeo, Caribense y di e continente Latino Americano por haci negoshi cu otro. Comerciantenan local ta hunga un papel clave den e desaroyo aki como proveedor di servicio pa y representante di e inversionistanan aki. Central ta e servicio y productonan cu Aruba ta ofrece den e facilitacion di e relacionnan comercial y industrial. E enfasis di GA-EMA 2014 ta riba energia, tecnologia, infrastructura y turismo sostenibel. Ademas di un programa cu oradornan experto den e diferente ramonan di sostenibilidad menciona, lo tin un "tradeshow" unda companianan por presenta nan productonan na cliente y partnernan potencial y "business-to-business (B2B) meetings" pa participantenan cu ta desea di discuti oportunidadnan pa haci negoshi. Un di e elementonan innovativo di GA-EMA ta e "app" nobo cu ta fomenta mas contacto entre partnernan potencial, pa programa reunionnan "business-to-business" y beneficia di "networking" efectivo y eficiente. Pa mas informacion y registracion, bishita e website www.ga-ema.com. GA-EMA ta conta cu apoyo y sosten di Repsol, Total, BG Group, Utilities Aruba N.V., Windpark Urirama N.V., Setar N.V., Valero, Aruba Ports Authority N.V., Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), TNO y Kuzeta.



Solo Deporte......

Boneiro celebrando e di 47 edicion di Regatta

Bonaire ta celebrando e siman aki e di 47 edicion di Regatta. E ta un siman yena cu ambiente tanto cu actividad riba lama como festival riba tera.



Programa di e festival lo cuminsa diarazon 8 te cu diasabra 11 di October 2014, unda lo bay tin tent cu cuminda local, artesania y bandanan local. Diasabra 11 di October 2014 lo bay tin e tremendo Boat & Beach Party. Lo tin varios artista, tanto di Aruba como di Corsou cu lo presenta. Mester bisa cu e vuelonan ta basta yen pa e fin di siman aki for di Aruba y Corsou. Pa Boneiro esaki ta un di e eventonan mas grandi organiza durante aña y sigur ta un evento cu Boneiro lo kier sigui engrandece. Un pabien ta bay na e organizadornan di Regatta y nos ta yama tur bishitante na Boneiro bon bini y goza di e tremendo ambiente. Pa mas informacion di e programa por bishita http://www.bonaireregatta.org/ of





RESULTADO FINAL DI COPA SAN NICOLAS

SBT NOVATOS A TITULA CAMPEON PA DI 3 BIAHA SIGUI

Diadomingo anochi e torneo, asina fama Copa San Nicolas cu a inicia na September a yega su resultadonan final. Di Copa San Nicolas 2014 ta keda na di 4 lugar Crush Power, 3 lugar Guadirikiri, sub campeon Eagles y e equipo campeon pa di 3 aña sigui ta e equipo di Novatos cu a gana di SBT Eagles cu score di 10-3. Premio individual pa champion pitcher a bay pa Johannes "Poy" Flanegin, alavez MVP tambe di Copa San Nicolas 2014 y ta di Novatos. Champion batter y champion Homerun a bay pa Leonard Boekhoudt y ta di Crush Power SBT. Saludos Rodymar Geerman president di Crush Power SBT.







Pagina Spaño......

Polémica por posible sacrificio del perro de la enfermera infectada con Ébola en España

La orden de las autoridades sanitarias de la región de Madrid de sacrificar al perro de la enfermera infectada con Ébola para evitar un eventual contagio ha generado una polémica con la protesta de asociaciones defensoras de los animales.

La Consejería (ministerio regional) de Sanidad de Madrid ha resuelto, apoyada en una orden judicial, el sacrificio del animal ya que "vivia en estrecho y permanente contacto con la paciente".

Según la consejería, "existen datos que confirman el hallazgo de perros con anticuerpos positivos del virus del Ébola" por lo que pueden "sufrir un proceso de viremia aunque se muestren asintomáticos".

"En consecuencia, no existe garantía de que los animales afectados no eliminen el virus a través de sus fluidos orgánicos, con el riesgo potencial de contagio", añadió la consejeria.

Las autoridades sanitarias han recurrido a una orden judicial, después que el marido de la auxiliar de clínica infectada, que también está aislado y en observación, negara el permiso para el sacrificio del perro.

"Me ha dicho que si no les doy mi autorización van a pedir una orden judicial y van a entrar en casa por la fuerza para sacrificar al perro" Excalibur, declaró al diario El Mundo, Javier, el marido de la enfermera infectada, quien afirmó que no había dado su consentimiento.



El perro se encuentra aislado

Javier explicó que el perro se encuentra aislado en su casa con comida y agua y denunció que al principio le habían ofrecido llevar al perro a una clínica.

La iniciativa de la Consejería ha generado una polémica en las redes sociales, donde el hashtag #SalvemosAExcalibur ya es 'trending topic', mientras que asociaciones de defensa de los animales han mostrado su desacuerdo. El Partido Animalista Pacma ha pedido que se paralice el sacrificio del animal y ha recordado que "no existe ningún caso diagnosticado en el mundo de transmisión del virus de animales a humanos". "Desde Igualdad Animal exigimos que se diagnostique al animal y que el ponga en cuarentena y tratamiento si fuera necesario, nos oponemos rotundamente a su sacrificio", dijo Javier Moreno, coordinador internacional de esa organización en un comunicado.

En internet también se ha abierto una recogida de firmas para pedir que se ponga al perro en cuarentena y no se le sacrifique.

Madrid, 07 de octubre de 2014

La existencia de este perro mascota que ha estado en la vivienda en contacto con la paciente afectada por el virus del Ébola, de acuerdo con los hallazgos científicos disponibles, supone un posible riesgo de transmisión de la enfermedad al hombre.

Según la información científica disponible existen datos que confirman el hallazgo de perros con anticuerpos positivos del virus del Ébola, lo que indica que los perros pueden sufrir un proceso de viremia aunque se muestren asintomáticos. En consecuencia, no existe garantía de que los animales infectados no eliminen el virus a través de sus fluidos orgánicos, con el riesgo potencial de contagio.

Por ello, previa consulta a las autoridades de sanidad animal del Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente y al Director del Laboratorio de referencia de la Organización Mundial de Sanidad Animal se considera que la única manera de eliminar el riesgo existente de transmisión de la enfermedad por la citada vía, es proceder a la eutanasia del animal que ha estado en contacto con el virus.

Por todo ello y ante la negativa del dueño del perro a facilitar la eutanasia del

Niña estadounidense de cuatro años comparte heroína en la guardería creyendo que eran golosinas

Una niña de cuatro años compartió sobres con heroína a sus compañeros de la guardería creyendo que eran golosinas, lo que provocó el arresto de su madre, informó este martes la policía de Delaware, en el este de Estados Unidos.

La policía fue contactada el lunes por la tarde porque unas maestras de la guardería "Hickory Tree Child Care Center", de la ciudad de Selbyville, descubrieron que varios niños tenían pequeños sobres con un polvo blanco desconocido.

La policía fue hasta el lugar y mediante unos análisis demostraron que se trataba de heroína.

La niña llevó esos sobres a la guardería sin saberlo. Estaban en una mochila que su madre le dio a último momento debido a que la suya había sido dañada por la mascota de la familia horas antes de salir hacia la guardería.

"Creyendo que eran golosinas, comenzó a compartirlos con los niños de la clase", precisó la policía local en un comunicado.

Ninguno de los sobres habia sido abierto por los niños. Sin embargo, varios alumnos fueron hospitalizados por precaución y luego fueron enviados a sus casas. La niña cargaba en su mochila un total 240 sobres con heroína, un total de 3.735 gramos.

Su madre, Ashley Tull de 30 años, fue acusada por poner en peligro a un niño y por posesión de droga. Sus tres hijos de 11, 9 y 4 fueron puestos al cuidado de un pariente bajo orden de que no tenga ningún contacto con ellos. Tull fue liberada tras pagar una fianza de 6.000 dólares, según la policía.

Resultado di number:

Diamars Merdia 07 Oktober

Catochi
0634
5549
2774

Big 4
7124

Zodiac
0054 Tauro

XXXXXXXXXX

Diamars Anochi 07 Oktober

Catochi
2659
0588
3754

Big 4
7776

Zodiac
4056 Leo

Lotto 5
06 - 09 - 11 - 26 - 29 Megaball: 12

Lotto di dia
05 - 14 - 17 - 26 - 29

Corsou
4557
9328
1373

Diario
4542
2472
1057

Super 4
3089

4 skina DIA
4217
4 Skina Cur
4713

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Botica na Warda

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter na Warda

TA BENDE

TA CUMPRA

TA HUUR

TA BUSCA

Solodipueblo@gmail.com

Salon Nataly
Ta ofrece curso di specialista den peluqueria: Corte, Straight cabey, tiña, peinado, mechita y blow. Special tur dia: laba, seca y tratamiento fls. 35.- Corte: homber y muher fls. 20,- Tiña: fls. 70,-, Mechita: fls. 70,- , straight cabey: fls. 65, Nos ta traha cu producto natural.
Si bo ta interesa: yama na 563-4612
Savaneta 254 D

Barber

Sta Cruz Barber Shop a habri su porta. Habri tur dia te cu 9'or anochi. Situa dilanti Colegio San Hose, (banda di Blush). Pasa cerca nos y nos lo drecha bo look y ponebo master master!

Ta waak pa baby y mucha

di dialuna pa diabierna di 8'or am te12'or merdia

persona responsabel

por yama na 5663602

R.A.M MUFFLER CENTER NV

Balashi 78 den porta di Santa Cruz
Pa tur problema di Muffler pa bon prijs y
Calidad pasa serka nos riba e HIGHWAY
di BALASHI Nos ta habri di 8:00 – 12:30 y
di 1:30 – 5:00 dialuna pa diabierna. Riba diasabra 8:00 pa 12:00.
Pa mas info yama 585-8900

CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran na 585-2585

TA BENDE
Bunita Trailer di 2 camber grandi, 1 bano, 2 walkin closet, 2 cama, wasmachine, dryer, sala y cushina cu stoof y fridgidair. Tur cos pa Afl. 22.000,=
Prijs ta negociabel. Por yama cel: 561-4756

Ta Ofrece;
Servicio Tecnico Profesional
riba machinenan: Vending y Coin Operated.
Yama Roy 563-2332

TA HUUR

1 APPT NA TARABANA FIYOSTRAAT 49

POR PASA WAAK E

YAMA 6618634 OF 7489148

Ta bende BBQ – Grill, traha na Aruba, tipo cilindro desde fls. 250,- cu tapa. Tambe tin tipo bari pa fls. 275,-
Inf. 593-8182

TA BUSCA

Un Toyota Hi Ace Cargo van, Diesel of Gasolin den bon condicion preferibel di aña 2002 bay ariba. 7390101

RADIO RUMBA

Radio Rumba FM Estereo tin espacio radial obtenibel pa programa radial. Programa talkshow, informativo, religioso, musical. Yama 5859500 pa mas info.

Mito Upholstery
ta fura tur tipo di stoel di cas, oficina, bar, rest, tambe auto, pick up, etc trabao garantiza
tel : 5852843
cel: 6608780

TA DRECHA Y VERF TUR IMAGEN TEL 5842489

GORDURA ARUBA
TA BENDE GORDURA PA MATA DI BON CALIDAD

BO TIN BAKI PA MATA?

NOS TA BENDE PA YARDA YAMA NOS NA 5943308.

WEBO DI PISCA

TA BENDE WEBO DI PISCA FRESCO, EMPAQUETA, MEDIANA Y GRANDI, MOCHI DI PISCA,ZEEKAT(Pulpo) CABARON LIMPI FREE DELIVERY! JAMA SR. CASTILLO CEL:564-8748 OF 600-7484

TA CUMPRA

PAPAYA BERDE NA CUALKIER CANTIDAD PA KILO.

POR YAMA NA CEL: 5947115.

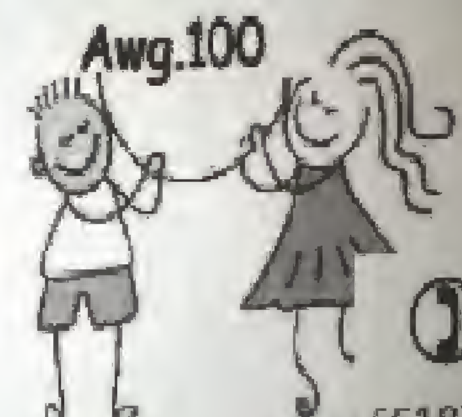
Ta bende Un Demolition hammer Hitachi h65sd2 Di coriente PA kibra vloer AFLS 1500, 00 (40lbs) yama 5946472

TA BENDE
Cas na Tanki Leendert inclusive Maiden room, 1 apartment, na Paradijswijk y Washington
cu 4 apartment. Pa mas informacion yama 593-7118

Marios Septic Truck
Servicio rapido
560 3500

TA HUUR

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di oficina.
Adres: Noord 82.
Pa informacion yama 730-7000



Solo Local.....

Remitido

Halloween ta un tradicion diabolico

Rumannan den Cristo, un Cristian Catolico cu ta stima Dios y ta cumpli cu E Prome Mandamento di Dios, cu ta bisa:"Lo bo stima bo Senjor y bo Dios, di henter bo alma, di henter bo Curason, di henter bo sintir, di henter bo ser y mas cu tur cos di mundo." Anto nos mester compronde, cu e fiesta di Halloween no ta pa Cristiannan. Nos cu ta pertenece na Dios, mester keda leeuw for di tur actividadnan di Halloween, pasobra e ta un celebracion y un ceremonia di diabel. Halloween a wordu lanta na Inglatera hopi siglonan pasa, pa e druidasnan (satanistanan), siguidornan di diabel y nan ta bisti nan trahe di ceremonia y tambe e ta un fiesta di bruhanan, na unda nan tabata reuni pa nan ceremonia y sacrificio humano. E nomber Halloween ta bini di e nomber Samhein, cu ta un fiesta di cosecha di kunukeronan den e tempo ey y tur anja e druidasnan (satanistanan) tabata pasa den gruponan buscando nan victima leeuw for di e pueblo. Nan tabata busca nan victimanan pa nan ceremonia satanico y nan ta pasa na e cas y nan ta bai cu un victima y nan tabata laga un pampoena coba cu wowo, nanishi y boca na e bentana di kas cu un bela cendi den e pampoena. Esaki tabata un simbolo, cu nan a pasa na e kas ey caba. E temponan ey tabata tin hopi gruponan di Satanistanan, kuklux-klan, bruherianan, heksnan, witchcraftnan cu tabata haci nan ritualnan den camponan leeuw for di e pueblo. E tradicion di Halloween y nan ceremonia a wordu hiba pa Europa pa inmigrantenan y di Europa el a pasa pa Merka pa immigrantenan y di Merka e tradicion aki a bin cerca nos pa medio di comerciantenan y turistanan. Na Merka e tradicion di Halloween ta hopi grandi mes y tur anja den e luna di Oktober na Merka tin hopi muchanan ta wordu "kidnap" (horta) pa esnan cu ta hinka den e gruponan satanico y ocultismo pa nan ser mata. Den e fiestanan di Halloween, hendenan y muchanan inocentemente ta bisti trahenan cu mascarada di monstruo, di diabel, di vampiro, di esceleton y di tur sorto cu ta bini di e malo. Halloween ta wordu promovi tur caminda pa esnan, cu ta hinka den spiritismo, den bruheria, esnan den sectanan satanico, esnan den witchcraft, esnan den ocultismo, esnan, esnan den kuklux-klan y esnan den New Age (La Nueva Era) etc. etc. Rumannan, no laga boso participa den Halloween, pa bosonan no bira un sim- patisante di Satanas, pasobra e ora ey boso ta gusta su fiesta, su disfrasnan, su ambiente y su happy-hour. Rumannan, e tradicionnan di Halloween no ta un wega pa fiesta, pasobra e ta bini di tradicionnan diabolico y na Merka, pa esnan cu ta hinka den ocultismo y den sectanan satanico etc., e no ta un wega, pero pa nan e ta un ceremonia diabolico. Mayornan, no laga boso yiunan participa na eventonan di Halloween, pa boso no ofende Dios cu boso ofensanan. No laga boso ofende Dios cu boso ignorancia y bisa:"Mi no tabata sa". Dios ta duna nos sabiduria y sinti, pa nos mira pot e berdad di loke ta bini di Dios y di loke ta bini di diabel. Rumannan, aleha boso mes for di e tradicion malo aki, pa Dios no rabia cu boso, pasobra nos curpa ta pertenece na Dios. Como Cristiannan, nos no tin nada di haber cu loke ta bini di Halloween, nos mester buska loke ta di Dios so, pasobra lo bini un dia cu lo bo tin di duna cuenta dilanti di tribunal di Dios, pa loke cu bo a haci y di loke cu bo a keda sin haci. No laga e diabel ganja boso cu su tradicionnan, pa boso no bira su victimanan tambe di su actividadnan. . Pasobra e tradicion di Halloween ta un pika y un ofensa dilanti di Dios, e ta bai contra di e Prome Mandamento di Dios y nos curpa ta cumpra pa E Sanger di Cristo. Como Cristiannan nos mester busca tur loke ta di Dios so y no di loke ta bini di diabel. Den Halloween nos por mira den tiendanan, den fiestanan y den casnan, con satanas ta ciega bista di esnan debil y sin sabi kiko nan ta haci, basta cu nan gosa cu e fiesta. Un Cristian Catolico.

CORO NACIONAL LO CANTA PA CELEBRA DIA DI PATRONA DI ARUBA

Mas di 70 persona lo canta den e coro Nacional pa celebracion di dia di nos Patrona stima, Mama Maria di Alto Vista. E celebracion ta cuminsa pa 5:30'or di atardi.

E coronan cu ta tuma parti ta Coro Cristo Rey di Parokia di Brazil, Dios di nos di Santa Filomena Paradera, Mensahe di alegria di Parokia di Tanki Leendert Juan Pablo 11, Coro Inmaculata Concepcion di Parokia di Santa Cruz, Coro Sagrado Curazon di Parokia Sagrado Corazon di Savaneta y Coro Crystal.

Sigur Mama Maria di Alto Vista nos Patrona stima lo ricibi un bunita homenahe. Asisti sin falta.

Rosario Bibo diarazon 8 di Oktober na Alto Vista

Oranjestad (buvo) Diarazon 8 di Oktober pa 7 or y mey di anochi lo tin otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista. Na e ocasion aki lo resa pa cada intencion personal pero tambe pa Aruba en general.

Specialmente pa bon comunicacion entre mayornan y hobennan, pa mas union entre tur hende cu ta traha pa yuda Aruba progresa, pa tur boluntario cu ta dedica oranan na formacion di hoben y adulto.

Dia 13 di Oktober ta celebra fiesta di La Birgen di Fatima, ariba e dia aki na 1917, a tuma luga e ultimo aparicion di La Birgen na Fatima. Na e ocasion aki e "señora bunita bisti na blanco cu rosario den su man" manera e hobennan Lucia, Francisco y Jacinta a describie, a pidi pa tur hende sigui resa pa paz na mundo. Paz ta cuminsa den cada cas di famia y asina por sigui plama e mensahe na school, na trabao, na cas y rond mundo.

Tur hende ta invita pa asisti na e Rosario Bibo diaranson 8 di Oktober pa 7 or y mey di anochi na kapel di Alto Vista.

PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIARANSON 8 DI OKTOBER 2014

COMPILA:
DIAMARS 7 DI OKTOBER 2014
17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
PARCIALMENTE NUBLA CU ALGUN YOBIDANAN PASAHERO.

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:30 AM Y TA BAHA 06:26 PM.

BIENTO:
FOR DI UN DIRECCION OOST Y MODERA TE FRESCO; FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).

SITUACION GENERAL:
UN OLA TROPICAL TA INTERACTUA CU UN DISTURBIO DEN NIVELNAN HALTO PARTI OOST
DI CARIBE
Y TA RESPONSABEL DI GENERA AWACERO I LAMPER I STRENA DEN UN AREA GRANDI Y TAMBE TA CREA UN HOPI HUMEDAD.

UN OTRO OLA TROPICAL DEN PARTI WEST DI CARIBBEN BANDA DI PANAMA TA INTERACTUA CU UN SISTEMA DI PRESION ABOU
CAUSANDO HOPI ACTIVIDAD DI AWACERO NA COLOMBIA Y VENEZUELA.

ARUBA TA NET MEMEY DI E DOS AREANAN UNDA AIRE HUMEDO TA WORDO TRANSPORTA FE PARTI OOST,
Y UNDA TIN ACTIVIDAD DI AWACERO NET PARTI ZUIDWEST DI ARUBA.

E SITUACION AKI TA WORDO ANTICIPA PA KEDA ASINA PA E SIGUIENTE DIANAN Y TA RESPONSABEL
PA ALGUN YOBIDANAN POSIBLEMENTE ACOMPANJA CU LAMPER Y STRENA Y E SHELO POR
TA NUBLA DE BEZ EN CUANDO.

E BIENTO TA MENGUA GRADUALMENTE DEBI NA UN AREA DI PRESIO HALTO CU TA PERDE
FORZA.

TEMPO TROPICAL:
NADA DI IMPORTANCIA.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA TA BINIENDO DI DIRECCION OOST-NOORDOOST CU HALTURA DI 5 TE 7
PIA.
TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 30 GRADO CELSIUS.

PROSPECTO DI TEMPO PA E SIMAN:
PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA.
BIENTO TA MENGUA GRADUALMENTE.
TEMPERATURA TA FLUCTUA ROND NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 32 / MIN 24 / 18.20

HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 0.00

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIARANSON 8 DI OKTOBER 2014 17:00 (21:00 UTC)

Solo Obituario.....

"Laga tur locual mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa".
Cu inmenso tristeza na nos curason i agradesido pa tur loke e la hasi i significa pa nos, nos ta partisipa fayecimento cristianamente di mi esposo, tata, ruman, omo stima.

Sr. Rudi Robert Rodriguez
***13 januari 1952 – + 03 oktober 2014**



Na nomber di su:

Mama: + Placida Rodriguez-Tromp

Tata: + Henri (Lodi) Rodriguez

Na nomber di su casa: Yolanda Rodriguez-Volkerts

Yiu: Rudinho Rodriguez y Sabrine

Rumannan: Olimpio (Leo) Rodriguez y yiunan
Annie y Rolph Phelipa y yiunan
Eveline y Melecio (Boy) Marchena y yiunan
+ Erna Rodriguez y yiunan
+ Harry y Pascualita (Lilly) Rodriguez y yiu
Lourdes Rodriguez y yiu
Henry Rodriguez y Desiree Carter y yiunan
Raymond Rodriguez y yiunan

Suegra: Helen Volkerts-Tjon

Cuña: Shirley Schorfhaar-Volkerts, esposo y yuinan Jacqueline, Junior

Subrina y subrinonan y yiunan: Maritza, Gina, Suzy, Leopold (Leo) jr.,Lino, Manga, Giornic, Leila, Rolfi, Gino, Angeli,Gregory, Mirurgia(Uka), Rossi, Elrick, Rotlin, Richard (Didi), Jessica, Sandy, Arelys, Gerardo (Bashaka), Gwendy, Nathaly, Kazandra, Rayvin, Shanna, Jimmy, Nicole.

Primo y primanan stima: Oscar, Eileen, Freddy, Wina, Astrid, Stella, Eddy, Jeta, Nel y Alida

Prima y primonan, comer y compernan, Rita van Vollevelde y famia, Bisiñanan y amigonan di socotoro antaño y companashi, bon bisiñanan, Bianca Kelly y casa, Ton y Annemarie, Joan y Glen y demas famia:

Rodriguez, Phelipa, Marchena, Anthony, Tromp, Dirksz, Carter, Martes, Janga, Harms, Becker, Baarh, Wild, Bermudez, Odor, Herms, Vingal, Snijders, Genser, Marugg, Koolman, Sierra, Lemm, Winklaar, Geerman, Maduro, Cortez, Smit, Wanga, de Roo, Paula, Zichem, Burleson, Jeandor, Toppenberg, Volkerts, Tjon, van Vollevelde, Schorfhaar, Erasmus, Achthoven, Siem-a-Yoe, Rosheuvel, Polak, Caster, Schultz, Raktoe, Ferrier, Pieters, Tujeehut, Hernandez, Croes, Valentijn, Maxwell, Carlo, Setrodjemino, Salsbach, Vilma Emerenciana y rumannan, Freuls-Sjiem-Fat.

Ex-coleganan di Aero-Cargo/ Swiss Port, Cavalier Logistics Aruba, Full Gospel Fellowship, De Trupialen, Fundacion Contra Cancer di Prostaat.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 9 di oktober 2014, di 2'or pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Pro Catedral San Francisco pa Santana Catolico na playa.

E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Pro Catedral San Francisco. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

The Lord is my Shephard; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
He leadeth me besides the still waters
Psalm 23 : 1-2

It is with deep sympathy that we announce the passing away of





Mrs. Beryl Armond Hazel
at the age of 90
also known as: "Tantie", "Miss B", "Mammam".
Date and time of funeral will be announced later.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:

Esmeralda Mohammed-Kock

Cariñosamente yama: "Zeze"
***01-08-1961 †07-10-2014**



Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:

Mario Kock

***04-02-1949 †07-10-2014**



Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

NOBENA Y FIESTA PATRONAL DI NOS PAIS, SANTISIMA VIRGEN DI ALTO VISTA LO SER CELEBRA NA GRANDI E AÑA AKI ATROBE. TUR CELEBRACION TA TUMA LUGAR NA KAPEL DI ALTO VISTA MES.

Cu un entusiasmo grandi, representantenan di tur Parokia di nos pais a bin hunto, pa asina traha riba e programa pa gran fiesta patronal di nos pais. Esaki ta di 3 aña cu Aruba ta celebra e fiesta dedica na nos Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista.E aña aki nos lo reza, specialmente pa paz mundial, paz na nos pais mes, pa nos muchanan, pa nos hobennan, pa tur cu ta haciendo un trabao responsabel pa nos dushi pais. Nos Aruba y mundo mester di oracion.

Aki ta sigui e programa di celebracion:
Dia 7 di October fiesta patronal celebra pa tur parokia di nos pais, bao guia di nos Obispo
Tur dia e nobena ta cuminsa pa 5:30'or di atardi, hobennan lo resa e Santo Rosario, sigui pa Santo Sacrificio di Misa canta.

Na tur medio di comunicacion di nos pais, yuda e comision Nacional pa logra nos meta, pa den oracion, nos duna honor y Gloria na Nos Señor, Cristo Hesus y Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista

Atan Lee

Tip line 592-6895.....

Brazil Taekwondo Stichting a organiza car wash y BBQ pa e viahe pa Corsou

Diadomingo ultimo Brazil Taekwondo Stichting tabata tin e tan gusta car wash y BBQ na Centro di Bario Brazil y e tempo tabata na ordo di dia pa un car wash, pero despues naturaleza a dicidi otro y awa a cuminsa yobe. Asina mes algun auto a bin pa wordo laba. E BBQ si a sigui normal bao di dak unda cu Margaritha, Danica y Jeritza a para tras di e grill pa asina grill tur e galiñanan y spare ribs. E atletanan di Train Hard Fight Smart a cuminsa hunga basketball y trata di bari e awa for di e vloer. Asina mes hopi hende a bin busca BBQ den luga di laba auto pagando 5 florin extra. Por papia cu a laba un total di 17 auto durante di e mainta. BBQ si tabata bay manera pan cayente. Brazil Taekwondo Stichting ta gradici e pueblo cu semper ta hinca nan confianza den un dushi BBQ.





















